

Placa de inducción con sistema integrado de ventilación

[es] Manual de usuario

T5..L6E..

Para más información, consulte la Guía del usuario digital.



Tabla de contenidos

1	Seguridad	2
2	Evitar daños materiales	5
3	Protección del medio ambiente y ahorro	6
4	Recipientes adecuados	6
5	Familiarizándose con el aparato	8
6	Modos de funcionamiento	9
7	TwistPad®	10
8	Antes de usar el aparato por primera vez	10
9	Manejo básico	10
10	Control de la ventilación	12
11	FlexZone	13
12	PowerMove	14
13	Funciones de programación del tiempo	15
14	PowerBoost	15
15	PanBoost	16
16	Mantener caliente	16
17	PowerTransfer	16
18	Frying Sensor	17
19	Seguro para niños	18
20	Bloqueo del control para limpieza	18
21	Desconexión individual de seguridad	19
22	Ajustes básicos	19
23	Prueba de recipientes	21
24	Límite de potencia	21
25	Home Connect	21
26	Cuidados y limpieza	23
27	Preguntas frecuentes	26
28	Solucionar pequeñas averías	28
29	Eliminación	30
30	Declaración de conformidad	30
31	Servicio de Asistencia Técnica	30
32	Comidas normalizadas	31



1 Seguridad

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad.

1.1 Advertencias de carácter general

- Lea atentamente estas instrucciones.
- Conservar las instrucciones, el certificado de dispositivo y la información del producto para un uso posterior o para posibles compradores posteriores.
- No conecte el aparato en el caso de que haya sufrido daños durante el transporte.

1.2 Uso conforme a lo prescrito

La conexión de aparatos sin enchufe solo puede ser efectuada por personal especializado y autorizado. Los daños provocados por una conexión incorrecta no están cubiertos por la garantía.

Solamente un montaje profesional conforme a las instrucciones de montaje puede garantizar un uso seguro del aparato. El instalador es responsable del funcionamiento perfecto en el lugar de instalación.

Utilizar el aparato únicamente:

- para preparar bebidas y comidas.
- bajo la supervisión de una persona. Supervisar continuamente procesos de cocción breves.
- en el uso doméstico privado y en espacios cerrados del entorno doméstico.
- hasta a una altura de 2000 m sobre el nivel del mar.

No utilizar el aparato:

- en embarcaciones o vehículos.
- con un reloj temporizador externo o un mando a distancia independiente. Esto no se aplica en el caso de que se desactive el funcionamiento con los aparatos regulados por la norma EN 50615.
- para aspirar productos y vapores explosivos o peligrosos.
- para aspirar piezas pequeñas o líquidos.

Si se es portador de un dispositivo médico implantado que esté activo (p. ej. un marcapasos o un desfibrilador), comprobar con el médico que este cumple la directiva 90/385/CEE del Consejo de la Comunidad Europea del 20 de junio de 1990 así como la EN 45502-2-1 y la EN 45502-2-2 y que fue seleccionado, implantado y programado conforme a la VDE-AR-E 2750-10. Si se cumplen estos requisitos y, además, se utilizan tanto utensilios de cocina no metálicos como recipientes con mangos no metálicos, el uso de esta placa de cocción inductiva es inofensivo en condiciones de utilización habituales.

1.3 Limitación del grupo de usuarios

Este aparato podrá ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de conocimientos o de experiencia, siempre que cuenten con la supervisión de una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidos previamente en su uso y hayan comprendido los peligros que pueden derivarse del mismo.

No deje que los niños jueguen con el aparato.

La limpieza y el cuidado del aparato a cargo del usuario no podrán ser realizados por niños a no ser que tengan al menos 15 años de edad y que cuenten con la supervisión de una persona adulta.

Mantener a los niños menores de 8 años alejados del aparato y del cable de conexión.

1.4 Uso seguro

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de asfixia!

Si los niños encuentran piezas de tamaño reducido, pueden aspirarlas o tragarlas y asfixiarse.

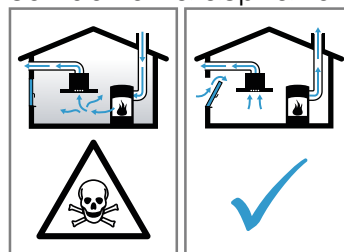
- ▶ Mantener las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- ▶ No permita que los niños jueguen con piezas pequeñas.

Los niños pueden ponerse el material de embalaje por encima de la cabeza, o bien enrollarse en él, y asfixiarse.

- ▶ Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- ▶ No permita que los niños jueguen con el embalaje.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de envenenamiento!

Los gases de combustión que se vuelven a aspirar pueden ocasionar intoxicaciones. Los equipos calefactores que dependen del aire del recinto de instalación (p. ej., calefactores de gas, aceite, madera o carbón, calentadores de salida libre, calentadores de agua) adquieren aire de combustión del recinto de instalación y evacúan los gases de escape al exterior a través de un sistema extractor (p. ej., una chimenea). En combinación con una campana extractora encendida se extrae aire de la cocina y de las habitaciones próximas; sin una entrada de aire suficiente se genera una depresión. Los gases tóxicos procedentes de la chimenea o del hueco de ventilación se vuelven a aspirar en las habitaciones.



- ▶ Garantizar una entrada de aire suficiente si el aparato se emplea en el modo de evacuación del aire al exterior junto con un equipo calefactor dependiente del aire del recinto de instalación.
- ▶ Con el fin de garantizar un funcionamiento seguro, la depresión en el recinto de instalación de los equipos calefactores no debe superar los 4 Pa (0,04 mbar). Esto se consigue si, mediante aberturas que no se pueden cerrar, p. ej., en puertas, ventanas, en combinación con un pasamuros de entrada/salida de aire o mediante otras medidas técnicas, se puede hacer recircular el aire necesario para la combustión. Un pasamuros de entrada/salida de aire no es garantía por sí solo del cumplimiento del valor límite.
- ▶ Pedir siempre asesoramiento al técnico competente de su región, que estará en condiciones de evaluar todo el sistema de ventilación de su hogar y recomendarle las medidas adecuadas en materia de ventilación.
- ▶ No hay limitaciones para el funcionamiento si el aparato se utiliza exclusivamente en el modo con recirculación de aire.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!

Dejar sin vigilancia la placa de cocción al cocinar con aceite o grasa puede ser peligroso y provocar incendios.

- ▶ No dejar nunca sin vigilancia los aceites ni las grasas.
- ▶ No intentar apagar nunca un fuego con agua, sino desconectando el aparato y, después, cubriendo las llamas con una tapa o una manta ignífuga.

La superficie de cocción se calienta mucho.

- ▶ No colocar nunca objetos inflamables sobre la superficie de cocción o cerca de ella.
- ▶ No almacenar nunca objetos sobre la superficie de cocción.

El aparato se calienta.

- ▶ No guardar objetos inflamables o aerosoles en los cajones que se encuentran directamente debajo de la placa de cocción.

Las cubiertas de las placas de cocción pueden provocar accidentes, p. ej., debido al sobrecalentamiento, ignición o desprendimiento de fragmentos de materiales.

- ▶ No utilizar ninguna cubierta para la placa de cocción.

Después de cada uso, apagar siempre la placa de cocción con el interruptor principal.

- ▶ No esperar a que la placa de cocción se apague automáticamente por falta de recipiente.

Los depósitos de grasa en los filtros antigrasa pueden prenderse.

- ▶ No usar nunca el aparato sin filtro antigrasa.
- ▶ Limpiar regularmente los filtros antigrasa.
- ▶ No trabajar nunca con una llama abierta cerca del aparato (p. ej., flambeado).
- ▶ Instalar el aparato cerca de un equipo calefactor para combustibles sólidos (p. ej., madera o carbón) solo si los equipos calefactores disponen de una cubierta cerrada no desmontable. No deben saltar chispas.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras!

El aparato y las partes que están en contacto (en especial, si la placa de cocción cuenta con un marco) se calientan durante el uso.

- ▶ Proceder con precaución para evitar entrar en contacto con los elementos calefactores.
- ▶ Los niños pequeños (menores de 8 años) deben mantenerse alejados.

La zona de cocción caliente, pero el indicador no funciona.

- ▶ Desconectar el fusible de la caja de fusibles.
- ▶ Avisar al Servicio de Atención al Cliente.

Las rejillas protectoras para placas de cocción pueden provocar accidentes.

- ▶ No utilizar nunca rejillas protectoras para placas de cocción.

Los objetos de metal se calientan rápidamente al entrar en contacto con la placa de cocción.

- ▶ No depositar nunca sobre la placa de cocción objetos metálicos como cuchillos, tenedores, cucharas o tapas.

El aparato se calienta durante el funcionamiento.

- ▶ Dejar que el aparato se enfríe antes de proceder a su limpieza.
- ▶ En caso de que se derramen líquidos calientes en el aparato, retirar el filtro de grasa antigrasa o el recipiente de desbordamientos únicamente después de que el aparato se haya enfriado.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.

- ▶ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- ▶ Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- ▶ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, deberá sustituirse por un cable de conexión especial que puede adquirirse ya sea a través del Servicio de Asistencia Técnica o directamente del fabricante.

Un aparato dañado o un cable de conexión defectuoso son peligrosos.

- ▶ No ponga nunca en funcionamiento un aparato dañado.
- ▶ No hacer funcionar nunca un aparato con una superficie agrietada o rota.
- ▶ No tirar nunca del cable de conexión a la red eléctrica para desenchufar el aparato. Desenchufar siempre el cable de conexión de red de la toma de corriente.
- ▶ Si el aparato o el cable de conexión de red están dañados, desenchufar inmediatamente el cable de conexión de red o desconectar el interruptor automático del cuadro eléctrico.
- ▶ Llame al Servicio de Asistencia Técnica.
→ *Página 30*

La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.

- ▶ No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.
- El aislamiento del cable de un aparato eléctrico puede derretirse al entrar en contacto con componentes calientes.
- ▶ No dejar que el cable de conexión de un aparato eléctrico entre en contacto con los componentes calientes.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!

Las ollas pueden saltar hacia arriba de forma repentina por la presencia de líquido entre la base del recipiente y la zona de cocción.

- ▶ Mantener siempre secas la zona de cocción y la base del recipiente.
- ▶ No colocar nunca recipientes congelados sobre la zona de cocción.

Al cocer al baño María, el cristal y el recipiente para cocinar podrían fragmentarse debido al sobrecalentamiento.

- ▶ El recipiente para cocer al baño María no debe tocar directamente la base del cazo que contiene agua.
- ▶ Utilizar exclusivamente recipientes para cocinar resistentes al calor.

Un aparato con una superficie rota o rasgada puede causar lesiones y cortes.

- ▶ No utilizar el aparato si presenta una superficie rota o rasgada.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Peligro: magnetismo!

El elemento de mando extraíble es magnético y puede repercutir en el correcto funcionamiento de implantes electrónicos, p. ej., marcapasos o bombas de insulina.

- ▶ Las personas con implantes electrónicos deberán mantener una distancia mínima de 10 cm respecto al elemento de mando magnético. No llevar nunca el elemento de mando en los bolsillos.

2 Evitar daños materiales

Aquí encontrará las situaciones o elementos que suelen provocar los daños más frecuentes, así como consejos sobre cómo pueden evitarse.

Daño	Causa	Solución
Manchas	Proceso de cocción desatendido.	Supervisar el proceso de cocción.
Manchas, desconchaduras	Alimentos derramados, sobre todo con alto contenido en azúcar.	Eliminarlos inmediatamente con una rasqueta de vidrio.
Manchas, desconchaduras o roturas en el cristal	Recipientes defectuosos o esmalte de recipientes fundido o con base de cobre o aluminio.	Utilizar recipientes adecuados y en buenas condiciones.
Manchas, decoloración	Procesos de limpieza inadecuados.	Utilizar solo productos de limpieza adecuados para vitrocerámica y limpiar siempre cuando la placa esté fría.
Desconchaduras o roturas en el cristal	Golpes o caídas de recipientes, accesorios de cocina u otros objetos duros o puntiagudos.	Cocinar con cuidado de no golpear el cristal ni dejar que caigan sobre la placa de cocción.
Rayaduras, decoloración	Bases rugosas de los recipientes o desplazamiento del recipiente.	Comprobar los recipientes. Mover los recipientes levantándolos sin arrastrarlos.
Rayaduras	Sal, azúcar o arena.	No utilizar la placa de cocción como bandeja o encimera.

Daño	Causa	Solución
Rayaduras	Restos de materiales entre la placa y el mando.	Mantener limpia la base del mando.
Daños en el aparato	Cocción con recipientes sacados directamente del congelador.	No colocar recipientes congelados sobre la zona de cocción.
Daños en recipientes o en el aparato	Cocción en vacío.	No colocar nunca recipientes sin contenido ni dejar que se calienten vacíos sobre una zona de cocción caliente.
Daños en cristal	Material fundido sobre la zona de cocción caliente o tapas calientes sobre el cristal.	No colocar papel para horno, papel de aluminio ni recipientes de plástico, o tapas sobre la placa de cocción.
Sobrecalentamiento	Recipientes calientes sobre el panel de mando o el marco de la placa de cocción.	No colocar nunca recipientes calientes sobre estas zonas.

3 Protección del medio ambiente y ahorro

3.1 Eliminación del embalaje

Los materiales del embalaje son respetuosos con el medio ambiente y reciclables.

- Desechar las diferentes piezas separadas según su naturaleza.



Eliminar el embalaje de forma ecológica.

3.2 Ahorro de energía

Si tiene en cuenta estas indicaciones, su aparato consumirá menos energía.

Seleccionar la zona de cocción adecuada para el tamaño de la olla. Colocar el recipiente de cocina centrado.

Utilizar recipientes cuyo diámetro de base coincida con el diámetro de la zona de cocción.

Consejo: Los fabricantes de recipientes a menudo indican el diámetro superior del recipiente. Muchas veces, este es superior al diámetro de la base.

- Los recipientes de cocina que no coinciden o las placas de cocción que no están completamente cubiertas consumen mucha energía.

Tapar las ollas con la tapa adecuada.

- Cuando se cocina sin tapa, el aparato necesita bastante más energía.

Levantar la tapa lo menos posible.

- Cuando se levanta la tapa, se pierde mucha energía.

Utilizar una tapa de vidrio

- A través de la tapa de vidrio puede verse el interior de la olla sin tener que levantar la tapa.

Utilizar recipientes con bases planas.

- Las bases que no son planas necesitan un consumo mayor de energía.

Utilizar recipientes de cocina adecuados para la cantidad de alimentos.

- Un recipiente de cocina grande con poco contenido requiere más energía para calentarse.

Al cocer, utilizar poca agua.

- Cuanta más agua haya en el recipiente de cocina, más energía se necesita para calentarlo.

Cambiar con antelación a un nivel de potencia más bajo. Utilizar un nivel de cocción lenta adecuado.

- Con un nivel de cocción lenta demasiado elevado se malgasta energía.

Se debe adaptar el nivel del ventilador a la intensidad de los vapores de cocción.

- Cuanto menor sea el nivel del ventilador, menor será el consumo de energía.

En el caso de vapores de cocción intensos, seleccionar desde el principio un nivel de ventilador elevado.

- Los olores se dispersan menos por la estancia.

Desconectar el aparato cuando ya no se requiera su uso.

■

Ventilar suficientemente al cocinar.

- El aparato funciona de forma más eficiente y emite menos ruidos.

Limpiar o cambiar los filtros en los intervalos indicados.

- El rendimiento del filtro se mantiene.

Encontrará la información del producto según el Reglamento (UE) 66/2014 en la tarjeta del aparato adjunta y en Internet, en la página del producto correspondiente a su aparato.



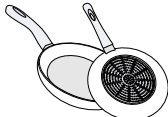
4 Recipientes adecuados

Los recipientes adecuados para la cocción por inducción deben tener su base ferromagnética, es decir, que sea atraída por un imán, y la base debe ajustarse

a la zona de cocción. Si el recipiente no es detectado en una zona de cocción, probarlo en la zona de diámetro inmediatamente inferior.

4.1 Tamaño y características de los recipientes

Para obtener una adecuada detección del recipiente, es importante tener en cuenta el tamaño y el material del recipiente. Además, las bases de los recipientes deben ser totalmente planas y sin relieves. Puede comprobar si sus recipientes son adecuados con Prueba de recipientes. Ver → "Prueba de recipientes", Página 21

Recipientes	Materiales	Características
Recomendados 	Recipientes con fondo termodifusor tipo "sandwich" de acero inoxidable, que ayudan a difundir el calor. Recipientes ferromagnéticos de acero esmaltado, hierro fundido o recipientes aptos para inducción de acero inoxidable.	Reparten el calor uniformemente, ganando rapidez de calentamiento y asegurando la detección del recipiente. Aseguran la detección del recipiente, ganando rapidez de calentamiento.
Aptos  	Base no totalmente ferromagnética. Bases de recipientes con zonas de aluminio insertadas.	Si el diámetro del área ferromagnética es más pequeño que la base del recipiente, se calienta únicamente la zona ferromagnética y la distribución de calor puede no ser homogénea. Reducen el área ferromagnética, por lo tanto, la potencia suministrada puede ser menor, puede haber problemas de detección del recipiente o incluso no ser detectado por lo que podría no calentarse lo suficiente.
No aptos	Recipientes de acero fino normal, vidrio, barro, cobre o aluminio.	

Notas

- No utilizar nunca placas difusoras entre la placa de cocción y el recipiente.
- No calentar recipientes vacíos ni utilizar recipientes con base fina ya que pueden alcanzar una temperatura muy elevada.

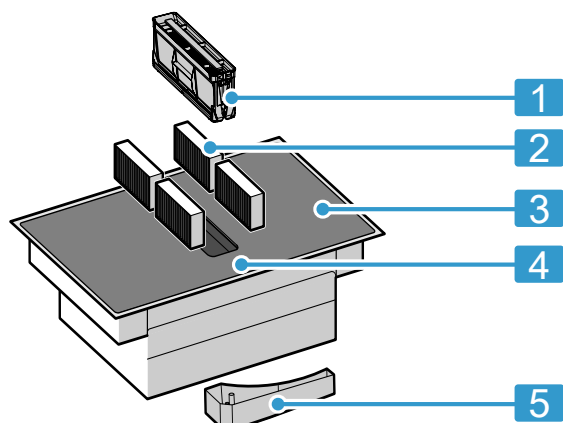
5 Familiarizándose con el aparato

5.1 La cocción por inducción

La cocción por inducción supone algunos cambios con respecto a otras formas de calentamiento y una serie de ventajas como el ahorro de tiempo al cocinar y freír, ahorro de energía, cuidados y limpieza más sencillos. También supone un mayor control del calor, ya que el calor se genera directamente en el recipiente.

5.2 Su nuevo aparato

Información acerca de su nuevo aparato.



Nº.	Denominación
1	Filtro antigrasa
2	Filtro antilores para funcionamiento con recirculación de aire o filtro acústico en caso de salida de aire al exterior. ¹
3	Placa de cocción
4	Panel de mando
5	Recipiente de desbordamiento

¹ Según el equipamiento del aparato.

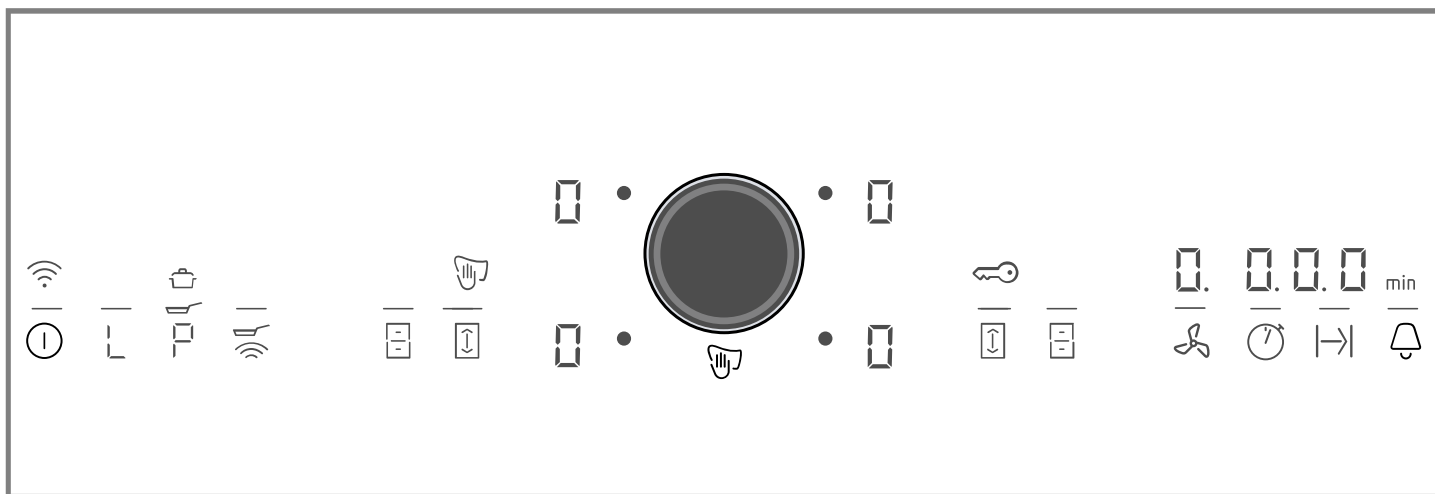
5.3 Accesorios especiales

Dependiendo del tipo de instalación de su aparato, existen diferentes accesorios que se pueden adquirir en comercios especializados, en nuestro Servicio de Asistencia Técnica o en nuestra página web oficial.

- Juego de salida del aire al exterior
- Juego de recirculación del aire
- Filtro antilores: para funcionamiento con recirculación de aire.
- Filtro acústico: para funcionamiento con salida de aire al exterior.

5.4 Panel de mando

Los detalles individuales, como el color y la forma, pueden variar con respecto a la imagen.



Consejos

- Mantener el panel de mando siempre limpio y seco.
- No colocar ningún recipiente cerca de los indicadores y sensores. El sistema electrónico puede sobrecalentarse.

Sensores de selección

Al encender la placa, se iluminan los sensores de selección que están disponibles en ese momento.

Sensor	Función
ⓘ	Interruptor principal
L	Mantener caliente
P	PowerBoost / PanBoost
F	Frying Sensor
FlexZone	FlexZone
PowerMove	PowerMove

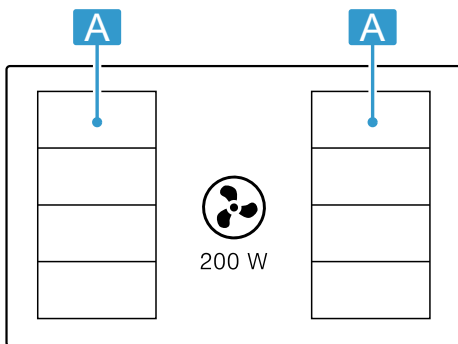
Sensor	Función
	Cronómetro de cocina
	Temporizador de desconexión
	Reloj avisador / Seguro para niños
	Control de la ventilación

Nota: Una vez establecida la conexión con Home Connect, se ilumina .

Además de los sensores, dependiendo del estado de la placa, se iluminan los indicadores de las zonas de cocción y de las diferentes funciones activadas o disponibles.

5.5 Distribución de las zonas de cocción

Las potencias máximas especificadas han sido obtenidas de acuerdo a los recipientes y ensayos según la norma IEC/EN 60335-2-6. Pueden variar según el tamaño y el material de los recipientes de cocina.



Zona	Potencia máxima
A	Nivel de potencia 9 PowerBoost 2.200 W 3.700 W
A	Nivel de potencia 9 PowerBoost 3.300 W 3.700 W

5.6 Zonas de cocción

Antes de empezar a cocinar, comprobar que el tamaño del recipiente se ajuste a la zona de cocción con la que se desea cocinar:

Zona	Tipo de zona
	Zona de cocción simple
	Zona de cocción flexible → "FlexZone", Página 13

5.7 Indicador de calor residual

La placa de cocción cuenta con un indicador de calor residual en cada zona de cocción. No tocar la zona de cocción mientras el indicador de calor residual esté iluminado.

Indicador	Significado
<i>H</i>	La zona de cocción está muy caliente.
<i>h</i>	La zona de cocción está caliente.

6 Modos de funcionamiento

El aparato puede utilizarse en funcionamiento con salida de aire al exterior o en funcionamiento con recirculación de aire.

6.1 Funcionamiento con salida de aire al exterior

El aire aspirado se depura a través de filtros antigrasa y se evacua al exterior mediante un sistema de conductos.



El aire no se puede desviar a una chimenea que se use para los gases residuales del aparato que quemen gas u otros combustibles (esto no se aplica a los aparatos de recirculación de aire).

- Si el aire de salida se evacua hacia una chimenea de humos o gases de escape que no está en servicio, será necesario contar previamente con la aprobación del técnico competente que corresponda.
- Si la salida de aire se evacua mediante la pared exterior, se deberá utilizar un pasamuros telescópico.

6.2 Funcionamiento con recirculación de aire

El aire aspirado se depura a través de los filtros anti-grasa y de un filtro antiolores y se vuelve a expulsar a la estancia.



Para neutralizar los olores durante el funcionamiento en recirculación, debe montarse un filtro antiolores. Para conocer todas las posibilidades que ofrece el funcionamiento en recirculación del aparato, remitirse al catálogo o consultar en un comercio especializado. Los accesorios necesarios pueden adquirirse en distribuidores especializados, en el Servicio de Asistencia Técnica o en la tienda en línea.

7 TwistPad®

El mando TwistPad® es un mando extraíble con el que se pueden seleccionar las zonas de cocción y los niveles de potencia. Al ser magnético, se centra automáticamente en su zona especial de programación.

7.1 Colocación y manejo de TwistPad®

Colocar el mando en la zona de programación, centrado con respecto a los indicadores que limitan dicha zona.

Para activar una zona de cocción, pulsar sobre TwistPad® a la altura de la zona deseada. Al girar el mando, se selecciona el nivel de potencia.

Nota: Aunque el mando no quede bien centrado, esto no afectará en ningún momento al correcto funcionamiento del mando.

El mando debe mantenerse siempre limpio. La suciedad puede perjudicar el funcionamiento.

7.2 Consejos de uso

- En el interior del mando se encuentra un potente imán. No acercar el mando a soportes magnéticos que contengan datos, tales como tarjetas de crédito o tarjetas con banda magnética. Podrían dañarse. También pueden producirse interferencias en aparatos de televisión y monitores.
- El mando es magnético. Las partículas metálicas que se adhieren a la parte inferior pueden rayar la superficie de la placa de cocción. Limpiar siempre bien el mando.

7.3 Retirar TwistPad®

El mando puede retirarse mientras las zonas de cocción están en funcionamiento.

Cuando se retira el mando, se activa la función Bloqueo del control para limpieza durante 35 segundos. Si, una vez transcurrido el tiempo, no se coloca de nuevo el mando en su posición, la cocina se apaga.






ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!

La placa de cocción puede seguir calentando. Si durante estos 35 segundos se deposita un objeto metálico sobre la zona Twistpad, la placa de cocción puede seguir calentando.

- ▶ Apagar siempre la placa de cocción del interruptor principal.

7.4 Funcionamiento sin mando TwistPad®

La placa de cocción también puede funcionar sin mando TwistPad®:

1. Encender la placa de cocción con el interruptor principal.
 2. En los 5 segundos siguientes, pulsar al mismo tiempo  y  durante 4 segundos. Suena una señal.
 3. Pulsar varias veces  hasta que se ilumine el indicador de la zona de cocción deseada.
 4. A continuación seleccionar el nivel de potencia deseado con  ó .
- ✓ La zona de cocción está activada.

Notas

- La función programación del tiempo no puede activarse sin el mando.
- El mando puede volver a colocarse sobre la zona de programación en cualquier momento.

8 Antes de usar el aparato por primera vez

Tener en cuenta las siguientes recomendaciones.

8.1 Preparar el aparato


Para un correcto funcionamiento, se deben colocar los componentes por este orden:

1. Insertar los filtros.
2. Colocar el filtro de metal antigrasa.

Nota: No utilizar el aparato nunca sin el filtro de metal antigrasa ni el recipiente de desbordamiento puestos.

8.2 Ajustar el modo de funcionamiento



El aparato viene configurado con funcionamiento en recirculación de aire.

Si su placa se ha instalado en funcionamiento en salida de aire al exterior, debe cambiar la configuración del ajuste  a este modo. Ver capítulo

→ "Ajustes básicos", Página 19

9 Manejo básico


9.1 Encender la placa de cocción

- ▶ Pulsar .
Se iluminan los símbolos correspondientes a las zonas de cocción y a las funciones que están disponibles en ese momento. Junto a las zonas de cocción se iluminan . Situar el mando TwistPad® en la zona de programación.
- ✓ La placa de cocción está lista para su funcionamiento.

ReStart

- ▶ Al encender el aparato durante los primeros 4 segundos después de haberlo apagado, la placa de cocción se enciende con los ajustes anteriores.


9.2 Apagar la placa de cocción

- ▶ Pulsar  hasta que los indicadores se apaguen.
- ✓ Todas las zonas de cocción están apagadas.

Nota: La placa de cocción se apaga de forma automática cuando todas las zonas de cocción permanecen más de 15 segundos apagadas.

9.3 Ajustar el nivel de potencia en las zonas de cocción


Su placa dispone de 17 niveles de potencia que están indicados del **1** al **9** con valores intermedios. Elija el más adecuado para el alimento y el proceso de cocción que va a llevar a cabo.


1. Seleccionar la zona de cocción. Para ello pulsar el mando TwistPad® a la altura de la zona de cocción deseada.
 - ✓ El indicador  se ilumina con mayor intensidad.
2. Girar el mando TwistPad® hasta que en la indicación visual se ilumine el nivel de potencia deseado.
 - ✓ El nivel de potencia está ajustado.

9.4 Consejos para cocinar

- Remover de vez en cuando si se calientan purés, cremas y salsas espesas.
- Utilizar el nivel de potencia 8 - 9 durante el precalentamiento.
- Durante la cocción con tapa, reducir el nivel de potencia cuando empiece a salir vapor entre la tapa y el recipiente. No es necesario que salga vapor para garantizar un buen cocinado.
- Tras el cocinado, mantener el recipiente tapado hasta servir el alimento.
- Para cocinar con olla exprés seguir las instrucciones del fabricante.
- No cocinar excesivamente los alimentos para mantener sus propiedades nutricionales. El reloj avisador puede ser útil para programar el tiempo adecuado de cocinado.
- Para un cocinado más sano, es recomendable evitar que el aceite humee.
- Para dorar alimentos, freírlos en porciones pequeñas, una tras otra.
- Algunos recipientes pueden alcanzar temperaturas altas durante el cocinado. Se recomienda el uso de manoplas de cocina para su manipulación.
- Encontrará más consejos para ahorrar energía durante el cocinado en
→ "Ahorro de energía", Página 6

Recomendaciones para cocinar

La tabla indica qué nivel de potencia () es adecuado para cocinar cada alimento. El tiempo de cocción (⌚ min) puede variar en función del tipo, peso, grosor y calidad de los alimentos.


		⌚ min
Derretir		
Chocolate, cobertura de chocolate	1 - 1.	-
Mantequilla, miel, gelatina	1 - 2	-
¹ Sin tapa		
² Precalentar a nivel de potencia 8-8.		


Nota: Si no se ha colocado un recipiente en la zona de cocción o el recipiente no es apropiado, el nivel de potencia seleccionado parpadea. Transcurrido un tiempo, la zona de cocción se apaga.

QuickStart

- ▶ Si hay uno o más recipientes colocados en alguna zona de cocción antes de encender el aparato, la placa detecta uno de los recipientes y la zona de cocción correspondiente se selecciona automáticamente. A continuación, seleccionar el nivel de potencia antes de 20 segundos o la placa se apaga.

Modificar el nivel de potencia y apagar la zona de cocción

1. Seleccionar la zona de cocción.
2. Seleccionar el nivel de potencia deseado o ajustar a  con el mando TwistPad®.
 - ✓ El nivel de potencia de la zona de cocción se modifica o se apaga la zona de cocción y aparece el indicador de calor residual.

		⌚ min
Calentar y mantener caliente		
Potaje, p. ej. potaje de lentejas	1. - 2	-
Leche ¹	1. - 2.	-
Salchichas calentadas en agua ¹	3 - 4	-
Descongelar y calentar		
Espinacas ultracongeladas	3 - 4	15 - 25
Gulasch ultracongelado	3 - 4	35 - 55
Cocer a fuego lento, hervir a fuego lento		
Albóndigas de patata ¹	4. - 5.	20 - 30
Pescado ¹	4 - 5	10 - 15
Salsas blancas, p. ej. salsa bechamel	1 - 2	3 - 6
Salsas batidas, p. ej. salsa beronesa, salsa holandesa	3 - 4	8 - 12
Hervir, cocer al vapor, rehogar		
Arroz (con doble cantidad de agua)	2. - 3.	15 - 30
Arroz con leche ²	2 - 3	30 - 40
Patatas hervidas sin pelar	4. - 5.	25 - 35
Patatas peladas con sal	4. - 5.	15 - 30
Pasta ¹	6 - 7	6 - 10
Cocido	3. - 4.	120 - 180
Sopas	3. - 4.	15 - 60
Verduras	2. - 3.	10 - 20
Verduras ultracongeladas	3. - 4.	7 - 20
Cocido con olla exprés	4. - 5.	-

Estofar

- ¹ Sin tapa
- ² Precalentar a nivel de potencia 8-8.

		⌚ min
Rollo de carne	4 - 5	50 - 65
Estofado	4 - 5	60 - 100
Gulasch ²	3 - 4	50 - 60
Asar / Freír con poco aceite ¹		
Escalope, al natural o empanado	6 - 7	6 - 10
Escalopes ultracongelados	6 - 7	6 - 12
Chuletas, al natural o empanadas	6 - 7	8 - 12
Bistec (3 cm de grosor)	7 - 8	8 - 12
Pechuga (2 cm de grosor)	5 - 6	10 - 20
Pechuga ultracongelada	5 - 6	10 - 30
Albóndigas de carne (3 cm de grosor)	4. - 5.	20 - 30
Hamburguesas (2 cm de grosor)	6 - 7	10 - 20
Pescado y filete de pescado al natural	5 - 6	8 - 20
Pescado y filete de pescado empanado	6 - 7	8 - 20
Pescado empanado ultracongelado, p. ej. varitas de pescado	6 - 7	8 - 15
Gambas y camarones	7 - 8	4 - 10

¹ Sin tapa
² Precalentar a nivel de potencia 8-8.

		⌚ min
Saltear verduras, hortalizas y setas, frescas	7 - 8	10 - 20
Salteado estilo asiático (verduras, hortalizas y carnes troceadas)	7 - 8	15 - 20
Platos ultracongelados, p. ej. salteados	6 - 7	6 - 10
Crepes (freír una tras otra)	6. - 7.	-
Tortilla (freír una tras otra)	3. - 4.	3 - 10
Huevos fritos	5 - 6	3 - 6
Freír (150-200 g por porción en 1-2 l de aceite, freír una porción tras otra) ¹		
Productos ultracongelados, p. ej. patatas fritas, nuggets de pollo	8 - 9	-
Croquetas ultracongeladas	7 - 8	-
Carne, p. ej., piezas de pollo	6 - 7	-
Pescado empanado o en masa de cerveza	6 - 7	-
Verduras, setas, empanadas o en masa de cerveza o en temperatura	6 - 7	-
Repostería, p. ej. buñuelos, fruta en masa de cerveza	4 - 5	-

¹ Sin tapa
² Precalentar a nivel de potencia 8-8.

10 Control de la ventilación



Manejo del sistema de extracción de aire de alta eficiencia integrado en la superficie de cocción.

10.1 Control manual de la ventilación



El nivel de potencia de la ventilación se puede controlar de forma manual.

Nota: No es posible garantizar una potencia de succión óptima al utilizar recipientes de cocina altos. La potencia de succión puede mejorarse colocando la tapa de la olla en posición inclinada.

Activar el control manual de la ventilación

1. Pulsar .
La ventilación se conecta en el nivel de potencia predeterminado.
2. En los siguientes 10 segundos, seleccionar el nivel de potencia con el mando twist.
El nivel de potencia ajustado se ilumina.
3. Pulsar  para confirmar el ajuste.
✓ La ventilación está activada.






Modificar o desactivar el control manual de la ventilación


1. Pulsar .
2. Seleccionar el nivel de potencia deseado o ajustar a  con el mando twist.

10.2 Nivel intensivo de ventilación



Existen dos niveles intensivos de ventilación. Si se activan, la ventilación funciona a la máxima potencia durante un breve periodo de tiempo.

Activar el nivel intensivo de ventilación

1. Pulsar .
2. Seleccionar el nivel intensivo deseado:
 - **Nivel Intensivo I:** girar el mando twist hasta que el indicador  se ilumine sobre . El nivel está activado.
 - **Nivel Intensivo II:** girar el mando twist hasta que el indicador  se ilumine sobre . El nivel está activado.

Nota: Tras aproximadamente 8 minutos el aparato se vuelve a conectar por sí solo en el nivel de potencia .

Modificar o desactivar el nivel intensivo de ventilación

1. Pulsar .
2. Seleccionar el nivel de potencia deseado o ajustar a  con el mando twist.

10.3 Inicio automático de la ventilación

El inicio automático se activa una vez que se selecciona un nivel de potencia en una zona de cocción. Por defecto, su placa viene configurada con el inicio automático por sensor. Para modificar la configuración de este ajuste ver capítulo
→ "Ajustes básicos", Página 19.

Inicio automático por sensor

El sensor de calidad del aire detecta automáticamente el vapor de cocción, selecciona el nivel de potencia óptimo y se ilumina el indicador \bar{R} .

Inicio automático por niveles de potencia

La ventilación se activa en un nivel asociado al nivel de potencia de la zona de cocción.

10.4 Funcionamiento automático con control por sensor

Su placa dispone de un sensor de calidad del aire que detecta automáticamente el vapor de cocción y activa la ventilación.

Si el inicio automático está desactivado o está configurado por niveles de potencia, se puede activar el funcionamiento con control por sensor en cualquier momento de manera manual.

Activar el funcionamiento automático por control por sensor

1. Pulsar \bar{R} .
 2. Girar el mando TwistPad® hasta que el indicador \bar{R} se ilumine sobre el símbolo \bar{R} .
El nivel de potencia óptimo se ajusta automáticamente mediante el sensor.
- ✓ La función está activada.

Desactivar el funcionamiento automático por control por sensor

1. Pulsar \bar{R} .
2. Seleccionar otro nivel de potencia con el mando twist.

El indicador \bar{R} se apaga.

- ✓ La función está desactivada.

Nota: Para ajustar la sensibilidad del sensor ver capítulo

→ "Ajustes básicos", Página 19.

10.5 Función de marcha en inercia de la ventilación

La función de marcha en inercia hace que el sistema de ventilación siga funcionando unos minutos después de apagar la placa de cocción. De este modo, se elimina el vapor de cocción que aún quede. Después, el sistema de ventilación se desconecta de forma automática.

Por defecto, su placa viene configurada con la marcha en inercia con un tiempo máximo de desactivación. Para modificar la configuración de este ajuste ver capítulo
→ "Ajustes básicos", Página 19.

Activar la marcha en inercia de la ventilación

La marcha en inercia puede funcionar en función del ajuste básico configurado:

- Por control del sensor de calidad del aire. Se ilumina el indicador \bar{R} .
- Con un tiempo máximo de desactivación. Se ilumina el indicador sobre el símbolo \bar{R} .

Nota: La marcha en inercia se conecta solo si al menos una zona de cocción ha estado activada durante un minuto como mínimo.

Desactivar la marcha en inercia de la ventilación

Manual

Al pulsar \bar{R} la función se desactiva.

Automático

La función de marcha en inercia se desactiva cuando:

- Ha transcurrido el tiempo de marcha en inercia.
- El aparato se vuelve a encender.
- El sensor determina que la calidad del aire ambiente es adecuada.

11 FlexZone

La zona flexible permite cocinar con recipientes de diferentes tamaños y formas. Se compone de cuatro inductores que funcionan de forma independiente. Cuando esta zona flexible está en funcionamiento sólo se activa la zona cubierta por el recipiente.

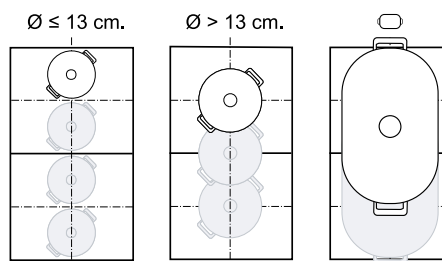
11.1 Colocación del recipiente


La zona flexible se puede configurar de dos maneras diferentes, dependiendo del recipiente que se va a utilizar. Para asegurar una buena detección y distribución del calor, se recomienda centrar bien el recipiente, como indican las imágenes.

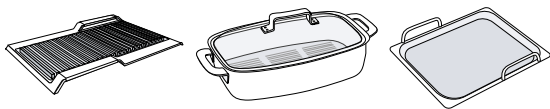
Como una zona de cocción unida

Recomendado para cocinar con un solo recipiente.

- Colocación dependiendo del tamaño del recipiente:

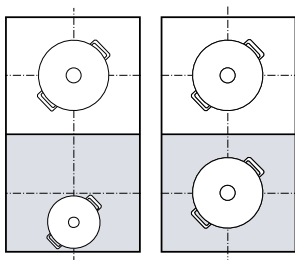


- Recipientes alargados recomendados :




Como dos zonas de cocción separadas


Recomendado para cocinar con dos recipientes. Se puede utilizar un nivel de potencia diferente en cada una de las zonas.



11.2 Activar FlexZone

1. Colocar el recipiente en la zona de cocción.
 2. El aparato detecta el recipiente y selecciona la zona de cocción.
- ✓ Las zonas de cocción se unen o separan automáticamente dependiendo del tamaño y posición del recipiente.
 - ✓ Si FlexZone está unida, se ilumina .

Notas




- Pulsando , puede cambiar manualmente la configuración de las zonas de cocción.
- La configuración por defecto de la zona flexible se puede modificar. Consultar Ajustes básicos. → *Página 19*
- Si mueve o levanta los recipientes de una zona unida activa, se iniciará una búsqueda automática. Todos los recipientes que sean encontrados por esta búsqueda dentro de la zona, se calentarán con el nivel de potencia seleccionado anteriormente.

12 PowerMove

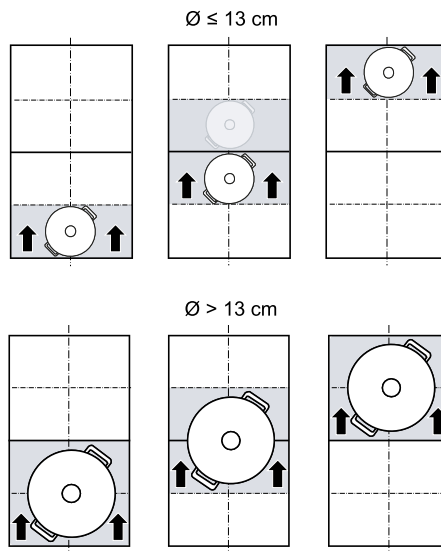
Permite cambiar el nivel de potencia a un recipiente simplemente desplazándolo a lo largo de la zona flexible. Esta se divide en tres áreas de cocción con un nivel de potencia diferente en cada una de ellas.

12.1 Colocación y desplazamiento del recipiente

Utilizar solo un recipiente. El área de cocción dependerá del tamaño y colocación del recipiente. Cada área tiene un nivel de potencia predeterminado:



- Área delantera = Nivel de potencia 
- Área central = Nivel de potencia 
- Área trasera = Nivel de potencia 

La configuración de los niveles predeterminados se puede modificar. Consultar Ajustes básicos. → *Página 19*



12.2 Activar PowerMove

Requisito: Colocar solo un recipiente en la zona flexible.

1. Seleccionar una de las dos zonas de cocción correspondientes a la zona flexible.
 2. Pulsar .
- ✓ Se ilumina el indicador  y el nivel de potencia del área en la que está situado el recipiente.
 - ✓ La función está activada.

Nota: Los niveles de potencia de las áreas se pueden modificar durante el proceso de cocción.

12.3 Desactivar PowerMove

- Pulsar 

- ✓ El indicador **I** se apaga.
- ✓ La función está desactivada.

13 Funciones de programación del tiempo



Su placa dispone de varias funciones para programar el tiempo:

- Temporizador de desconexión
- Reloj avisador
- Cronómetro de cocina

13.1 Temporizador de desconexión



Permite programar un tiempo de cocinado en una o varias zona de cocción y apagarla automáticamente una vez transcurrido el tiempo seleccionado.

Activar Temporizador de desconexión

1. Seleccionar la zona de cocción y el nivel de potencia deseado.
2. Pulsar .
- ✓ El indicador  de la zona de cocción se ilumina.
3. Seleccionar el tiempo de cocción con el mando TwistPad®.
- ✓ El tiempo de cocción comienza a transcurrir.
- ✓ Una vez transcurrido el tiempo de cocción, suena una señal y la zona de cocción se apaga.

Nota: Cuando se programa un tiempo de cocción en una zona donde está activada Frying Sensor, el tiempo de cocción programado empieza a transcurrir una vez se ha alcanzado el nivel de temperatura seleccionado.



Modificar o cancelar Temporizador de desconexión

1. Seleccionar la zona de cocción y a continuación pulsar .
2. Modificar el tiempo de cocción con el mando TwistPad® o ajustar a  para cancelar el tiempo.




13.2 Reloj avisador

Permite activar un contador desde 0 hasta 99 minutos. Es independiente de las zonas de cocción y del resto de ajustes, no apaga automáticamente las zonas de cocción.

Activar Reloj avisador

1. Pulsar .
2. Seleccionar el tiempo deseado con el mando TwistPad®.
3. Pulsar  para confirmar el ajuste.
- ✓ El tiempo comienza a transcurrir.
- ✓ Una vez transcurrido el tiempo, suena una señal y los indicadores parpadear.


Modificar o desactivar Reloj avisador

1. Pulsar .
2. Modificar el tiempo con el mando TwistPad® o ajustar a  para cancelar el tiempo.
3. Pulsar  para confirmar.


13.3 Cronómetro de cocina

Activa un cronómetro para mostrar el tiempo transcurrido.


Activar Cronómetro de cocina

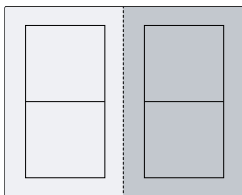
- Pulsar .
- ✓ Los indicadores  se iluminan.
- ✓ El tiempo comienza a transcurrir.

Desactivar Cronómetro de cocina




- Pulsar .
- ✓ Los indicadores de la función programación del tiempo se apagan.
- ✓ La función se ha desactivado.

14 PowerBoost

Permite calentar grandes cantidades de agua más rápidamente que utilizando el nivel de potencia . Esta función está disponible en todas las zonas de cocción, siempre que otra zona del mismo grupo no esté en funcionamiento.







14.1 Activar PowerBoost

1. Seleccionar la zona de cocción.
2. Pulsar . Los indicadores  y  se ilumina.
- ✓ La función está activada.

Nota: La función también se puede activar al cocinar con la zona flexible unida.

14.2 Desactivar PowerBoost

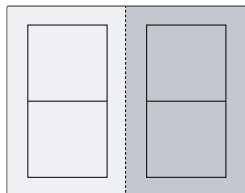
1. Seleccionar la zona de cocción.
2. Pulsar . Los indicadores  y  deja de visualizarse y la zona de cocción vuelve al nivel de potencia .
- ✓ La función está desactivada.

Nota: En determinadas circunstancias, se puede desactivar automáticamente para proteger los componentes electrónicos del interior de la placa.

15 PanBoost

Permite precalentar sartenes más rápidamente que utilizando el nivel de potencia 9.

Esta función está disponible en todas las zonas de cocción, siempre que otra zona del mismo grupo no esté en funcionamiento.



15.1 Recomendaciones de uso

- No cubrir la sartén con tapa.
- No calentar nunca la sartén sin vigilancia.
- Utilizar siempre sartenes que no hayan sido calentadas previamente.

- Utilizar sartenes con bases totalmente planas. No utilizar sartenes de base fina.

15.2 Activar PanBoost

1. Seleccionar la zona de cocción.
2. Pulsar dos veces P. Se iluminan P y 9.

✓ La función está activada.

Nota: La función también se puede activar al cocinar con la zona flexible unida.

15.3 Desactivar PanBoost

1. Seleccionar la zona de cocción.
2. Pulsar P. Dejan de visualizarse P y 9 y la zona de cocción vuelve al nivel de potencia 9.

✓ La función está desactivada.

Nota: Para evitar altas temperaturas, esta función se desconecta automáticamente tras 30 segundos.

16 Mantener caliente

Esta función es apropiada para derretir chocolate o mantequilla y para mantener calientes los alimentos.

16.1 Activar Mantener caliente

1. Seleccionar la zona de cocción deseada.
2. En los siguientes 10 segundos pulsar L. Se ilumina L.

✓ La función está activada.

16.2 Desactivar Mantener caliente

1. Seleccionar la zona de cocción.
2. Pulsar L. Deja de visualizarse L.

✓ La función está desactivada.

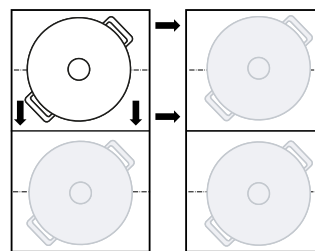
17 PowerTransfer

Esta función permite transferir el nivel de potencia y el tiempo de cocción programado, de una zona de cocción a otra.

17.1 Realizar PowerTransfer

Requisito: El recipiente debe desplazarse a una zona de cocción que no esté activa, que no tenga ajustes preseleccionados o en la que no se haya colocado previamente otro recipiente.

1. Desplazar el recipiente.



El recipiente es detectado y en el indicador de la nueva zona de cocción parpadean alternativamente el nivel de potencia y L.


2. Seleccionar la nueva zona de cocción para confirmar los ajustes. El nivel de potencia de la zona de cocción original se ajusta a 9.
- ✓ Los ajustes se han transferido a la nueva zona de cocción.

Nota: Si antes de confirmar los ajustes, se coloca un nuevo recipiente en otra zona de cocción, la función estará disponible para los dos recipientes.

18 Frying Sensor

Permite preparar o reducir salsas, cocinar con mantequilla crepes o huevos, sofreír verduras o freír bistecs al punto que desee, manteniendo la temperatura controlada.

En lugar de ajustar el nivel de potencia continuamente, se selecciona el nivel de temperatura deseado solo al comenzar el proceso. Los sensores bajo el vidrio cerámico miden continuamente la temperatura del recipiente y la mantienen constante durante todo el proceso de cocinado.






Esta función está disponible en las zonas de cocción indicadas con el símbolo .

18.1 Ventajas

- La temperatura se mantiene constante sin necesidad de modificar el nivel de potencia.
- El aceite no se sobrecalienta y se evita que los alimentos se quemen.
- La zona de cocción solo calienta cuando es necesario para mantener la temperatura, de este modo se ahorra energía.



18.2 Niveles de temperatura

Niveles de temperatura adecuados para la preparación de alimentos.

Nivel	Temperatura	Funciones	Recipientes
1	120 °C	Cocinar y reducir salsas, rehogar verduras	
2	140 °C	Sofreír en aceite de oliva o mantequilla	
3	160 °C	Freír pescados, alimentos gruesos	
4	180 °C	Fritura empanados, congelados y plancha	
5	215 °C	Parrilla y plancha a alta temperatura	

18.3 Recipientes recomendados




Se han diseñado recipientes específicos para utilizar esta función y obtener resultados óptimos.

Recipiente	Zona recomendada
Sartén Ø 15 cm	Zona simple
Sartén Ø 19 cm	Zona simple
Sartén Ø 21 cm	Zona simple
Teppan Yaki 	Zona flexible
Grill 	Zona flexible

Se pueden adquirir estos recipientes recomendados a través del Servicio de Asistencia Técnica, en el comercio especializado o en nuestra tienda online www.neff-international.com


Nota: También es posible utilizar otros recipientes para cocinar. En función de las propiedades de los recipientes, es posible que la temperatura alcanzada difiera de los niveles de temperatura escogidos.

18.4 Activar Frying Sensor



- Colocar el recipiente vacío en la zona de cocción.
- Seleccionar la zona de cocción y a continuación pulsar .
- En los siguientes 5 segundos, seleccionar con el mando TwistPad® el nivel de temperatura deseado.
 - ✓ La función está activada. El símbolo  parpadea hasta que se alcanza la temperatura seleccionada.
 - ✓ Una vez alcanzado el nivel de temperatura, suena una señal y el símbolo  deja de parpadear.
- Añadir aceite en la sartén y a continuación los alimentos.

Nota: Si desea cocinar con más de 250 ml. de aceite, añada el aceite y espere unos segundos antes de añadir los alimentos.














18.5 Desactivar Frying Sensor

- ▶ Seleccionar la zona de cocción y pulsar .
- ✓ La función está desactivada.

18.6 Recomendaciones para cocinar con Frying Sensor

La siguiente tabla muestra el nivel de temperatura ideal para una selección de platos. La temperatura  y la duración del tiempo de cocción  min pueden variar en función de la cantidad, el estado y la calidad de los alimentos.

-  Sartén
-  Teppanyaki
-  Grill

	Recipiente		 min
Carne			
Escalope		4	6-10
Escalope empanado		4	6-10
Solomillo		4	6-10
Chuletas		3	10-15
Cordon bleu, Filete Vienés		4	10-15
Bistec poco hecho (3 cm de grosor)		5	6-8
Bistec al punto (3 cm de grosor)		5	8-12
Bistec muy hecho (3 cm de grosor)		4	8-12
Chuleton con hueso poco hecho (4,5 cm grosor)		5	10-15
Chuleton con hueso al punto (4,5 cm grosor)		5	20-30
Pechuga (2 cm de grosor)		3	10-20
Bacon		2	5-8
Carne picada		4	6-10

	Recipiente	⌚	⌚ min
Hamburguesas (1,5 cm de grosor)		3	6-15
Albondigas (2 cm de grosor)		3	10-20
Salchichas		3	8-20
Chorizo, longaniza fresca		3	10-20
Pinchos, brochetas		3	10-20
Tiras de carne especiadas		4	7-12
Pescado y marisco			
Filete de pescado		4	10-20
Filete de pescado empanado		4	10-20
Pescado frito entero		3	10-20
Sardinas		4	6-12
Gambas, camarones		4	4-8
Calamares, sepia		4	6-12
Platos con huevo			
Huevos a la plancha con mantequilla		2	2-6
Huevos fritos		4	2-6
Huevos revueltos		2	4-9
Tortilla francesa		2	3-6
Tostadas francesas		3	4-8
Crepes, blini, tortitas, tacos		5	1-3
Vegetales			
Saltear patatas hervidas		5	6-12
Patatas fritas		4	15-25
Crepes de patata		5	2-4
Cebolla, ajo rehogado		2	2-10
Aros de cebolla		3	5-10

	Recipiente	⌚	⌚ min
Calabacín, berenjena, pimiento		2	4-12
Espárragos trigueros		3	4-15
Setas		4	10-15
Verduras rehogadas con aceite		1	10-20
Verduras en tempura		4	5-10
Productos congelados			
Nuggets de pollo		4	10-15
Varitas de pescado		4	8-12
Patatas fritas		5	4-8
Salteados		3	6-10
Rollitos de primavera		4	10-30
Empanadillas, croquetas		5	3-8
Salsas			
Salsa de tomate		1	25-35
Salsa Béchamel		1	10-20
Salsa de queso		1	10-20
Salsas dulces		1	15-25
Reducir salsas		1	25-35
Otros			
Queso a la plancha		3	7-10
Picatostes		3	6-10
Pan tostado		4	4-8
Platos precocinados deshidratados		1	5-10
Tostar almendras, nueces, piñones		4	3-15
Palomitas de maíz		5	3-4

19 Seguro para niños

La placa de cocción se puede asegurar contra una conexión involuntaria para impedir que los niños la enciendan.

19.1 Activar Seguro para niños

Requisito: La placa de cocción debe estar apagada.

- ▶ Pulsar durante 4 segundos.
- ✓ El indicador se ilumina durante 10 segundos.
- ✓ La placa de cocción está bloqueada.

19.2 Desactivar Seguro para niños

- ▶ Pulsar durante 4 segundos.
- ✓ El bloqueo está desactivado.

19.3 Seguro automático para niños

Permite activar esta función automáticamente siempre que se apaga la placa de cocción.

Para activar y desactivar, consultar Ajustes básicos → *Página 19*.

20 Bloqueo del control para limpieza


Permite bloquear el panel de mando para limpiarlo, sin que se puedan modificar los ajustes seleccionados. No afecta al interruptor principal.

20.1 Activar Bloqueo del control para limpieza

- ▶ Retirar el mando TwistPad®. Se ilumina el indicador .
- ✓ El panel de mando está bloqueado durante 35 segundos. 5 segundos antes de que se desactive, suena una señal de indicación.

20.2 Desactivar Bloqueo del control para limpieza

Para desactivar la función antes de tiempo:

- Colocar el mando TwistPad® y girarlo hasta que el indicador  se apague.
- ✓ El panel de mando está desbloqueado.

21 Desconexión individual de seguridad

Esta función de seguridad se activa cuando una zona de cocción ha estado en funcionamiento durante un período de tiempo prolongado sin realizar ninguna modificación. La placa muestra un **FB** y la zona de cocción se apaga.









El tiempo de la desconexión se rige en función del nivel de potencia seleccionado (de 1 a 10 horas).

Pulsar cualquier sensor para aceptar y volver a activar la zona de cocción.










22 Ajustes básicos

Es posible adaptar los ajustes básicos del aparato a las necesidades individuales.

22.1 Vista general de ajustes básicos

Indicador	Ajuste	Valor
 1	Seguro para niños	0 - Manual. ¹ 1 - Automático. 2 - Desactivado.
 2	Señales acústicas	0 - Señal de confirmación y señal de error desactivadas. 1 - Solo señal de error activada. 2 - Solo señal de confirmación activada. 3 - Todas las señales activadas. ¹
 3	Indicador de consumo de energía Muestra el consumo total de energía entre el encendido y el apagado de la placa de cocción, en kWh. La precisión del indicador depende, entre otras cosas, de la calidad de tensión de la red eléctrica.	0 - Desactivado. ¹ 1 - Activado.
 5	Desconexión automática de las zonas de cocción.	00 - Desactivado. ¹ 01-99 - Tiempo de desconexión automática.
 6	Duración de la señal de aviso de las funciones de programación del tiempo	1 - 10 segundos. 2 - 30 segundos. 3 - 1 minuto. ¹
 7	Límite de potencia Permite limitar la potencia total de la placa de cocción de acuerdo a las necesidades de cada instalación eléctrica. Los ajustes disponibles dependen de la potencia máxima de la placa de cocción, que se muestra en la placa de características. Si la función está activa y la placa alcanza el límite de potencia fijado, se mostrará  y no será posible seleccionar un nivel de potencia superior.	0 - Desactivado. Potencia máxima de la placa. ¹ 1 - 1000 W. Potencia mínima. 1. - 1500 W. ... 3 - 3000 W. Recomendada para 13 Amperios. 3. - 3500 W. Recomendada para 16 Amperios. 4 - 4000 W. 4. - 4500 W. Recomendada para 20 Amperios. ... 9 - Potencia máxima de la placa.
 9	Tiempo de selección de la zona de cocción	0 - Ilimitado: se puede ajustar la zona de cocción seleccionada por última vez sin necesidad de volver a seleccionarla. ¹ 1 - Limitado: se puede ajustar la zona de cocción seleccionada por última vez durante los 10 segundos posteriores a la selección. Transcurrido ese tiempo se deberá seleccionar de nuevo la zona de cocción antes de realizar los ajustes.



¹ Ajuste de fábrica


Indicador	Ajuste	Valor
 11	PowerMove Permite modificar los niveles de potencia preajustados de las tres áreas de cocción correspondientes a la Zona Flex. Seleccionar una de las dos zonas de cocción, ajustar el nivel de potencia deseado en la zona de programación y pulsar  para confirmar el nuevo nivel de potencia y seleccionar la siguiente área de cocción.	9 - Nivel de potencia predeterminado para la zona de cocción delantera. 5 - Nivel de potencia predeterminado para la zona de cocción central. 1 - Nivel de potencia predeterminado para la zona de cocción trasera.
 12	Prueba de recipientes Permite comprobar la calidad de los recipientes	0 - No apto. 1 - No óptimo. 2 - Adecuado.
 17	Ajustar el funcionamiento con recirculación de aire o el funcionamiento de salida del aire.	0 - Configurar el funcionamiento con recirculación de aire. ¹ 1 - Configurar el funcionamiento de salida de aire.
 18	Ajustar inicio automático	0 - Desactivado. 1 - Activado: funcionamiento automático con control por sensor. ¹ 2 - Activado: la ventilación se conecta en un nivel de potencia asociado al nivel de potencia de las zonas de cocción.
 19	Ajustar la sensibilidad del sensor para la ventilación	1 - Ajuste más bajo de la sensibilidad del sensor. 2 - Ajuste medio de la sensibilidad del sensor. ¹ 3 - Ajuste más alto de la sensibilidad del sensor.
 20	Ajustar la marcha en inercia Si su placa funciona con salida de aire al exterior, la ventilación se activa durante aprox. 6 minutos. Si su placa funciona con recirculación de aire, la ventilación se activa durante aprox. 30 minutos. La marcha en inercia se desactiva de forma automática al terminar ese tiempo.	0 - Desactivada. 1 - Activada: funcionamiento automático con marcha en inercia controlada por sensor. 2 - Activada ¹ :
 25	Detección automática de recipiente	0 - Desactivada: seleccionar la zona de cocción deseada de manera manual. 1 - Activada: la placa de cocción detecta el tamaño y la posición del recipiente y selecciona la zona o zonas de cocción correspondientes. ¹
 0	Volver a los ajustes de fábrica	0 - Ajustes personales. ¹ 1 - Ajustes de fábrica.

¹ Ajuste de fábrica






22.2 Acceder a los ajustes básicos

Requisito: La placa de cocción debe estar apagada.

1. Pulsar  para encender la placa de cocción.
2. En los siguientes 10 segundos, mantener pulsado  durante 4 segundos.

Información del producto	Indicador
Índice del Servicio Técnico (KI)	 1
Número de fabricación	Fd
Número de fabricación 1	02.
Número de fabricación 2	05

- ✓ Los primeros cuatro indicadores muestran la información del producto. Girar el mando TwistPad® para ver cada uno de los indicadores.

3. Pulsar  para acceder a los ajustes básicos.
✓ Se iluminan  y  como valor predeterminado.
4. Pulsar varias veces  hasta que aparezca el ajuste deseado.
5. Seleccionar el ajuste deseado con el mando TwistPad®.
6. Pulsar  durante 4 segundos.
✓ Los ajustes están guardados.

22.3 Cancelar el cambio en los ajustes básicos

- Pulsar .
- ✓ Los cambios se desestiman y no se guardan.

23 Prueba de recipientes

La calidad de los recipientes tiene un gran impacto en la rapidez y el resultado del proceso de cocción. Esta función permite comprobar la calidad de los recipientes.


Antes de realizar la comprobación, asegurarse de que el tamaño de la base del recipiente coincide con el tamaño de la zona de cocción utilizada.

Se accede a través de los Ajustes básicos.

→ *Página 19*

23.1 Realizar Prueba de recipientes




La zona flexible estará ajustada como una única zona de cocción, comprobar un único recipiente.

1. Colocar el recipiente a temperatura ambiente con 200 ml de agua aproximadamente, correctamente posicionado, en la zona de cocción que más se adecúe al tamaño del fondo del recipiente.
2. Acceder a los ajustes básicos y seleccionar .

3. Girar el mando TwistPad®. El indicador — parpadea en las zonas de cocción.
 - ✓ La función se ha activado.
 - ✓ Tras 10 segundos en los indicadores de las zonas de cocción aparece el resultado.

23.2 Comprobar el resultado

En la siguiente tabla puede comprobar el resultado de la calidad y rapidez del proceso de cocción.

Resultado	
	El recipiente no es adecuado para la zona de cocción y no será calentado.
	El recipiente se calentará más lentamente de lo esperado y el resultado del proceso de cocción no será óptimo.
	El recipiente se calentará convenientemente y el resultado del proceso de cocción será adecuado.


Para volver a activar la función girar el mando TwistPad®.

24 Límite de potencia

Esta función permite configurar la potencia total de la placa de cocción.

La placa de cocción viene configurada de fábrica y su potencia máxima se muestra en la placa de características. A través de esta función, se puede ajustar dicha configuración a las necesidades de cada instalación eléctrica.

Para no superar el valor configurado, la placa cuenta con una serie de componentes que gestionan automáticamente la potencia, distribuyéndola de manera inteligente entre las zonas de cocción encendidas en función de las necesidades.

Mientras esté activa esta función, la potencia de cada zona de cocción podría reducirse temporalmente por debajo de los valores nominales. Si se conecta una zona de cocción y se alcanza el límite de potencia, en el indicador del nivel de potencia aparece brevemente . El aparato se autorregula y autoselecciona el nivel de potencia máximo posible.

Consultar Ajustes básicos → *Página 19*

25 Home Connect

Este aparato tiene capacidad para conectarse a la red. Conecte su aparato con un dispositivo móvil para manejar las funciones a través de la aplicación Home Connect, adaptar los ajustes básicos o supervisar el estado de funcionamiento actual.

Los servicios Home Connect no están disponibles en todos los países. La disponibilidad de la función Home Connect depende de la disponibilidad de los servicios Home Connect en su país. Para obtener más información, consultar: www.home-connect.com.

La aplicación Home Connect le guiará durante todo el proceso de registro. Seguir las instrucciones de la aplicación Home Connect para establecer los ajustes.

Consejos

- Consultar la documentación adjunta de Home Connect.
- Tener en cuenta también las indicaciones de la aplicación Home Connect.

Notas

- Tener en cuenta las indicaciones de seguridad de este manual y asegurarse de respetarlas también si utiliza el aparato mediante la aplicación Home Connect.
→ *"Seguridad", Página 2*
- Las placas de cocción no son adecuadas para utilizarse sin estar bajo vigilancia. El proceso de cocción tiene que ser supervisado.
- En todo caso, tiene prioridad el manejo desde el propio aparato. En ese momento no es posible controlarlo desde la aplicación Home Connect.
- Durante el modo preparado en red, el aparato únicamente consume 2 W como máximo.

25.1 Configurar Home Connect

Requisitos

- El aparato ya está conectado a la red eléctrica y encendido.
- Se cuenta con un dispositivo móvil (p. ej., un teléfono inteligente) con una versión actual del sistema operativo iOS o Android.
- El dispositivo móvil y el aparato se encuentran dentro del margen de alcance de la señal Wi-Fi de la red doméstica.

1. Descargar la aplicación Home Connect.



2. Abrir la aplicación Home Connect y escanear el siguiente código QR.



3. Seguir las instrucciones de la aplicación Home Connect.

25.2 Vista general de los ajustes de Home Connect

En los ajustes básicos de la placa de cocción se pueden adaptar los ajustes y los ajustes de red para Home Connect.

Ajuste	Selección o display	Información adicional
<i>H C 1</i>	Conexión de red <i>0</i> – No conectado/desconectar la conexión de red <i>1</i> – Conectar automáticamente <i>2</i> – Conectar manualmente <i>3</i> – Conectado	Registrar la placa de cocción en la red wifi doméstica o desconectar la conexión de red
<i>H C 2</i>	Conectar con la aplicación <i>0</i> – No conectado <i>1</i> – Establecer conexión	Solo se muestra <i>H C 2</i> si la placa de cocción está conectada a la red doméstica.
<i>H C 3</i>	Conexión con la red wifi <i>0</i> – Módulo de radio desconectado <i>1</i> – Módulo de radio conectado	Si el wifi está activado, se pueden utilizar las funciones de Home Connect. Solo se muestra <i>H C 3</i> si la placa de cocción ya ha estado conectada una vez a la red.
<i>H C 4</i>	Ajuste mediante la aplicación <i>0</i> – Desactivado <i>1</i> – Activado ¹	Si <i>H C 4</i> está desactivado, solo se muestran los estados de funcionamiento de la placa de cocción en la aplicación Home Connect.
<i>H C 5</i>	Actualización de software <i>1</i> – Actualización disponible y lista para instalar <i>2</i> – Iniciar la instalación	Solo se muestra <i>H C 5</i> si hay una actualización de software disponible.
<i>H C 6</i>	Control del acceso remoto por parte del Servicio de Atención al Cliente <i>0</i> – No permitido <i>1</i> – Permitido	Solo se muestra <i>H C 6</i> si el Servicio de Atención al Cliente intenta conectarse con la placa de cocción. Después de conceder el acceso, se puede finalizar en todo momento.
<i>H C 7</i>	Mostrar la intensidad de la señal wifi <i>0</i> – No conectado a la red wifi doméstica <i>1</i> – Intensidad de señal 1 (mala) <i>2</i> – Intensidad de señal 2 (media) <i>3</i> – Intensidad de señal 3 (buena)	Solo se muestra <i>H C 7</i> si se ha establecido una conexión con la red wifi doméstica.
<i>H C 8</i>	Conexión con el servidor Home Connect <i>0</i> – No conectado <i>1</i> – Conectado	Solo se muestra <i>H C 8</i> si se ha establecido una conexión con la red wifi doméstica.

¹ Ajuste de fábrica

25.3 Actualización de software

Con la función de actualización de software se actualiza el software del aparato, p. ej., optimización, subsanación de averías, actualizaciones relevantes para la seguridad.

Las condiciones previas necesarias son: ser un usuario registrado en Home Connect, tener la aplicación instalada en su dispositivo móvil y estar conectado al servidor Home Connect.

Tan pronto como haya una actualización de software disponible, se le informará mediante la aplicación Home Connect y podrá comenzar la actualización de software por medio de la aplicación. Después de descargarla correctamente, se puede ejecutar la actualización a través de la aplicación Home Connect, si se encuentra en su red wifi doméstica. Después de que se efectúe la instalación correctamente, se recibe la información mediante la aplicación Home Connect.

Notas

- Durante la descarga puede seguir utilizando su aparato. En función de los ajustes personales en la aplicación, la actualización de software también puede descargarse automáticamente.
- Si se trata de una actualización importante para la seguridad, se recomienda realizar la instalación lo antes posible.

25.4 Diagnóstico remoto

El Servicio de Asistencia técnica puede acceder al aparato a través del Diagnóstico Remoto al ponerse en contacto con dicho Servicio si el aparato está conecta-

do con el servidor Home Connect y si el Diagnóstico Remoto está disponible en el país en el que se utiliza el aparato.

Consejo: Para más información, así como para consultar la disponibilidad del servicio de Diagnóstico Remoto en un país en concreto, consultar la página web de ayuda/Servicio Técnico local: www.home-connect.com

25.5 Protección de datos

Tener en cuenta las indicaciones relativas a la protección de datos.

Al conectar por primera vez el aparato a una red asociada a internet, el aparato transmite las siguientes categorías de datos al servidor Home Connect (registro inicial):

- Identificación clara del aparato (compuesta por la clave del aparato y la dirección MAC del módulo de comunicación Wi-Fi utilizado).
- Certificado de seguridad del módulo de comunicación Wi-Fi (para la protección técnica de la información de la conexión).
- Las versiones actuales de software y hardware de su aparato.
- El estado de un posible restablecimiento previo a los ajustes de fábrica.

El registro inicial prepara la utilización de las funciones Home Connect y solo es necesario la primera vez que se vayan a utilizar estas funciones Home Connect.

Nota: Tener en cuenta que las funciones Home Connect solo se pueden utilizar en conexión con la aplicación Home Connect. Se puede consultar la información relativa a la protección de datos en la aplicación Home Connect.

26 Cuidados y limpieza

Para que el aparato mantenga durante mucho tiempo su capacidad funcional, debe mantenerse y limpiarse con cuidado.

26.1 Productos de limpieza

Se pueden adquirir productos de limpieza y rasquetas de vidrio apropiados a través del Servicio de Asistencia Técnica, en el comercio especializado o en nuestra tienda online www.neff-international.com.

¡ATENCIÓN!

Los productos de limpieza inadecuados pueden dañar la superficie del aparato.

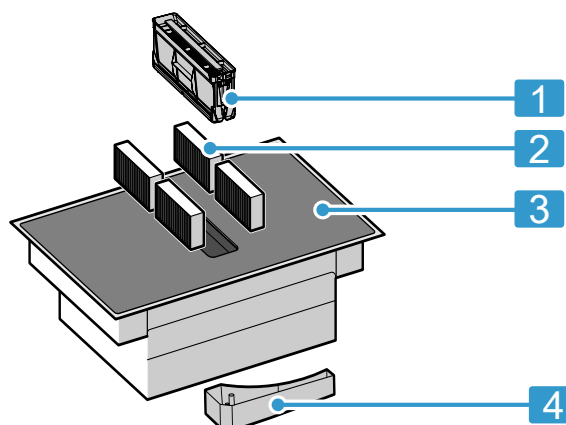
- ▶ No utilizar nunca productos de limpieza inadecuados.
- ▶ No utilizar limpiadores mientras la placa de cocción esté caliente, ya que pueden aparecer manchas.

Productos de limpieza inadecuados

- Detergente sin diluir
- Detergente para lavavajillas
- Productos abrasivos
- Productos de limpieza agresivos como espray para hornos o quitamanchas
- Esponjas que rayen
- Limpiadores de alta presión y máquinas de limpieza a vapor

26.2 Componentes que se deben limpiar o sustituir

La siguiente vista general muestra los componentes del aparato, que usted puede o bien limpiar o bien cambiar.



- | | |
|---|--|
| 1 | Filtro antigrasa |
| 2 | Filtros antiolores o filtros acústicos |

3 Vitrocerámica

4 Recipiente de desbordamiento

26.3 Limpiar la placa

Limpiar la placa de cocción después de cada uso para que los restos del cocinado no se peguen.

Requisito: La placa de cocción debe estar fría. Solo en el caso de manchas de azúcar, almidón de arroz, plástico o papel de aluminio no dejar que la placa de cocción se enfríe.

1. Eliminar la suciedad resistente con una rasqueta de vidrio.
2. Limpiar la placa de cocción con un producto de limpieza para vitrocerámica. Tener en cuenta las indicaciones que figuran en el embalaje del producto de limpieza.

Consejos

- Con una esponja especial para vitrocerámica pueden conseguirse buenos resultados de limpieza.
- Mantener las bases de los recipientes limpios ayuda a conservar en buen estado la superficie de la placa de cocción.

26.4 Limpiar el marco de la placa de cocción

Limpiar el marco de la placa de cocción después de cada uso en caso de que haya suciedad o manchas encima.

Nota: No utilizar ninguna rasqueta de vidrio.

1. Limpiar el marco de la placa de cocción con agua caliente con un poco de jabón y un paño suave. Lavar a fondo las bayetas nuevas antes de usarlas.
2. Secar con un paño suave.

26.5 Limpiar el mando TwistPad®

Se recomienda el uso de agua templada y un poco de jabón.

No utilizar productos de limpieza abrasivos ni corrosivos. No limpiar en el lavavajillas ni sumergir en agua o podría dañarse.

26.6 Cambiar los filtros antiolores o los filtros acústicos.

Cambiar regularmente los filtros antiolores. Cambiar los filtros acústicos cuando estén sucios.

Nota: Los filtros antiolores o los filtros acústicos pueden adquirirse en comercios especializados, en el Servicio de Asistencia Técnica o en nuestra tienda online.

1. Utilizar exclusivamente filtros originales para garantizar un funcionamiento óptimo.

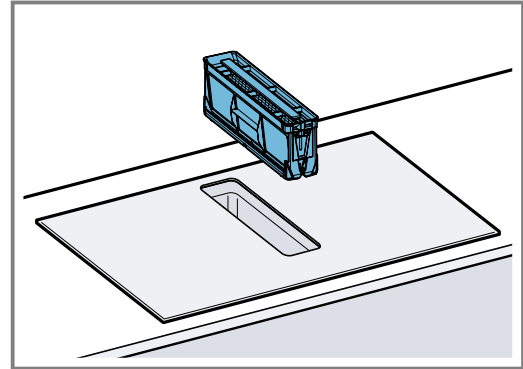
2. ¡ATENCIÓN!

Si se desprende el filtro antigrasa, puede dañarse la placa de cocción justo debajo.

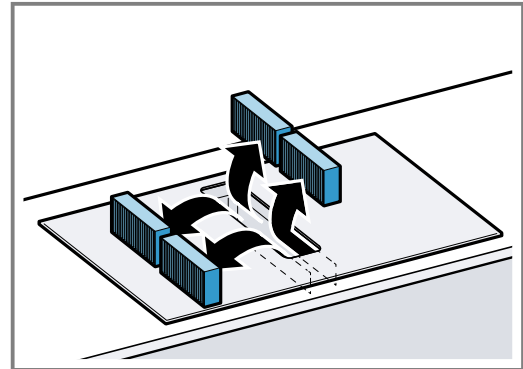
- Agarrar con una mano la parte inferior del filtro antigrasa.

Retirar el filtro antigrasa.

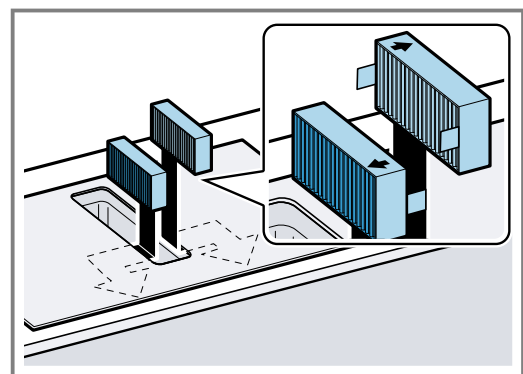
- La grasa puede acumularse en la parte inferior del recipiente. No inclinar el filtro antigrasa para evitar que gotee grasa.



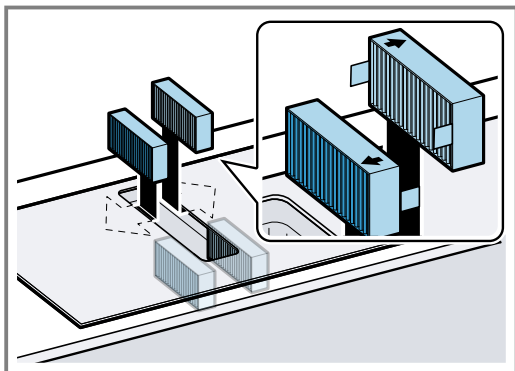
3. Retirar los cuatro filtros antiolores o filtros acústicos y desecharlos correctamente.



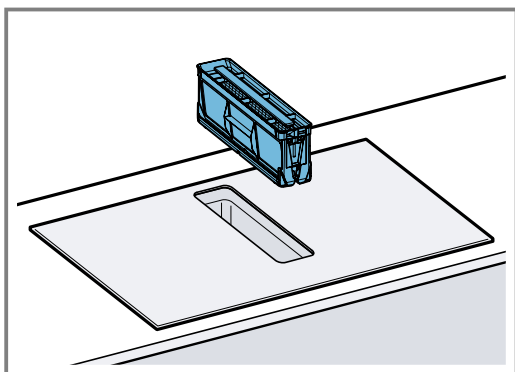
4. Insertar dos filtros antiolores o filtros acústicos en los lados izquierdo y derecho del aparato y empujarlos hacia delante.



5. Colocar los otros filtros antiolores o acústicos en los lados izquierdo y derecho del aparato.




6. Montar el filtro antigrasa.



Restablecer el indicador de saturación

Requisito: Tras apagar el aparato, se ilumina *F*.

1. Cambiar los filtros desodorizantes. → *Página 24*
 2. Mantener pulsado  hasta que suene un tono de aviso.
- ✓ El indicador *F* se apaga. Se ha restablecido el indicador de saturación de los filtros antiolores.

26.7 Limpiar el filtro antigrasa

Los filtros antigrasa filtran la grasa de los vapores de la cocina. Para garantizar un funcionamiento óptimo, limpiar regularmente el filtro antigrasa.

ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!

Los depósitos de grasa en los filtros antigrasa pueden prenderse.

- ▶ No usar nunca el aparato sin filtro antigrasa.
- ▶ Limpiar regularmente los filtros antigrasa.
- ▶ No trabajar nunca con una llama abierta cerca del aparato (p. ej., flambeado).

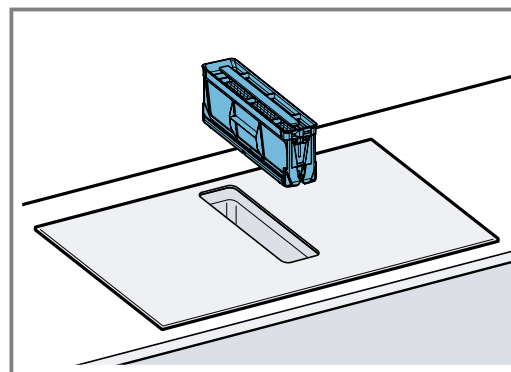
1. ¡ATENCIÓN!

Si se desprende el filtro antigrasa, puede dañarse la placa de cocción justo debajo.

- ▶ Agarrar con una mano la parte inferior del filtro antigrasa.

Retirar el filtro antigrasa.

- La grasa puede acumularse en la parte inferior del recipiente. No inclinar el filtro antigrasa para evitar que gotee grasa.



2. Limpiar el filtro antigrasa.

- → "Limpiar de forma manual el filtro antigrasa", *Página 25*
- → "Limpiar el filtro antigrasa en el lavavajillas", *Página 26*

3. En caso necesario, retirar los filtros antiolores o los filtros acústicos y limpiar el aparato por dentro.
→ "Cambiar los filtros antiolores o los filtros acústicos.", *Página 24*

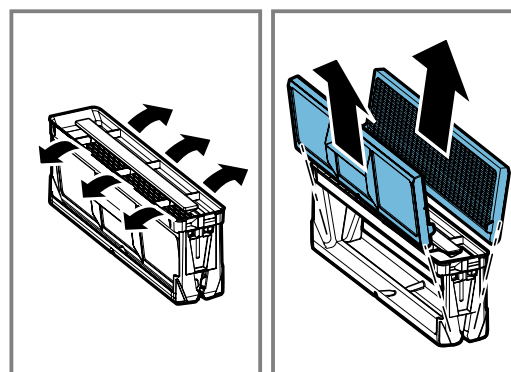
4. Si penetran objetos en el aparato, retirar estos objetos y asegurarse de que la entrada al recipiente de desbordamiento no esté bloqueada.

5. Limpiar el interior del aparato con una bayeta y agua con un poco de jabón.

6. Una vez finalizada la limpieza, colocar el filtro antigrasa seco.

Limpiar de forma manual el filtro antigrasa

1. Desmontar el filtro antigrasa.



2. Poner en remojo el filtro antigrasa en agua caliente con un poco de jabón.

3. Limpiar el filtro antigrasa con un cepillo.
No utilizar productos de limpieza agresivos a base de ácidos o lejía.

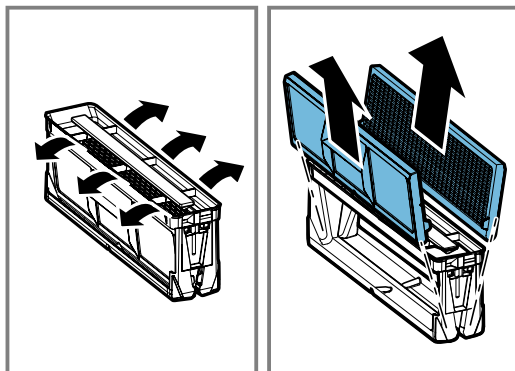
En caso de suciedad fuertemente incrustada, se puede utilizar un disolvente de grasa especial. El disolvente de grasa se puede adquirir a través del Servicio de Asistencia Técnica, en nuestra tienda online o en un comercio especializado.

4. Enjuagar bien el filtro antigrasa.

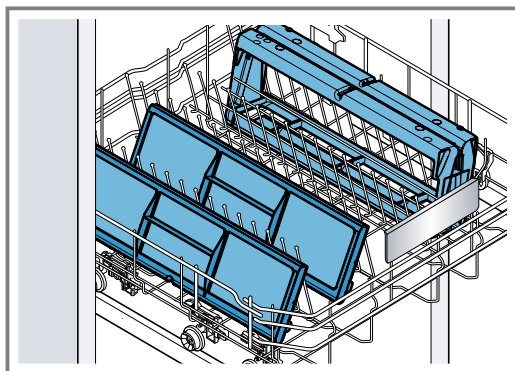
5. Dejar escurrir el filtro antigrasa.

Limpiar el filtro antigrasa en el lavavajillas

1. Desarmar el filtro antigrasa para conseguir un resultado de limpieza óptimo.



2. Colocar debidamente todos los componentes del filtro antigrasa en el lavavajillas sin que queden encajados o aprisionados.



No limpiar con el resto de la vajilla los filtros antigrasa que presenten un alto grado de suciedad. No utilizar productos de limpieza agresivos a base de ácidos o lejía.

3. Iniciar el lavavajillas.

En el ajuste de temperatura seleccionar como máximo 70 °C.

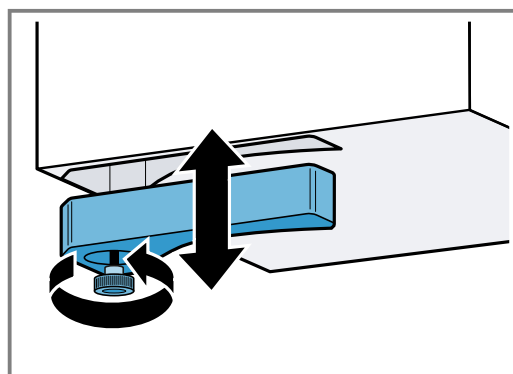
4. Dejar escurrir el filtro antigrasa.

26.8 Limpiar el recipiente de desbordamiento

El recipiente de desbordamiento recoge líquidos u objetos que entran en el aparato desde arriba.

Requisito: El aparato se ha enfriado, y el indicador de calor residual está apagado.

1. Sujetar el recipiente de desbordamiento con una mano y desenroscarlo con la otra mano.
 - No inclinar el recipiente de desbordamiento para evitar que los líquidos salgan.



2. Vaciar y limpiar el recipiente de desbordamiento.
3. En caso necesario, desenroscar el tornillo y limpiar el recipiente de desbordamiento sin tornillo en el lavavajillas.
4. Enroscar de nuevo el recipiente de desbordamiento tras limpiarlo.
5. Comprobar que la entrada al recipiente de desbordamiento no esté bloqueada. Si penetran objetos en el aparato, retirarlos cuando se enfríe el aparato. Para ello, desmontar el filtro antigrasa. → *Página 25*

27 Preguntas frecuentes

27.1 Uso

Pregunta	Respuesta
¿Por qué no puedo encender la placa de cocción y se ilumina el símbolo del seguro para niños?	<ul style="list-style-type: none"> ■ El seguro para niños está activado. Más información sobre esta función en → <i>"Seguro para niños", Página 18.</i>
¿Por qué parpadean los indicadores luminosos y suena una señal acústica?	<ul style="list-style-type: none"> ■ Limpie la superficie del panel de control de líquidos o restos de alimentos. Retire cualquier objeto que pueda cubrir el panel de control. Más información sobre desactivar la señal acústica en → <i>"Ajustes básicos", Página 19.</i>
¿Por qué no puedo activar la función Freír?	<ul style="list-style-type: none"> ■ Se ha alcanzado el consumo de potencia máxima de su aparato o está activada la función PowerManager. Apague o disminuya el nivel de potencia de las zonas de cocción activas. Más información sobre esta función en → <i>"Límite de potencia", Página 21</i>
La ventilación no se activa aunque el Inicio automático está activado	<ul style="list-style-type: none"> ■ Activar la ventilación de forma manual o comprobar la configuración del modo automático en el capítulo → <i>"Ajustes básicos", Página 19.</i>

Pregunta	Respuesta
La ventilación funciona de manera demasiado fuerte o demasiado débil en el modo control por sensor	<ul style="list-style-type: none"> La sensibilidad del sensor para la ventilación no está bien configurada. Encontrará más información referente a este ajuste en el capítulo → <i>"Ajustes básicos", Página 19.</i>
La ventilación continúa funcionando aunque las zonas de cocción están apagadas	<ul style="list-style-type: none"> Desactivar la ventilación de forma manual. Encontrará más información referente a este ajuste en el capítulo → <i>"Manejo básico", Página 10.</i>
La ventilación se activa aunque el aparato esté apagado	<ul style="list-style-type: none"> El ajuste de Marcha en inercia con control por sensor está seleccionado. Encontrará más información referente a este ajuste en el capítulo → <i>"Ajustes básicos", Página 19.</i>
La succión del aire es demasiado débil	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar que el filtro antigrasa esté limpio. Encontrará información referente a la limpieza y cambio de los filtros en el capítulo → <i>"Cuidados y limpieza", Página 23.</i>

27.2 Ruidos

Pregunta	Respuesta
¿Por qué escucho ruidos durante la cocción?	<ul style="list-style-type: none"> Pueden producirse ruidos debido al material de la base del recipiente o al funcionamiento de la placa. Estos ruidos son normales, forman parte de la tecnología de inducción y no indican que se trate de una avería.
Posibles ruidos	<ul style="list-style-type: none"> Un zumbido profundo como en un transformador: Se produce al cocinar con un nivel de potencia elevado. Este ruido desaparece o se debilita en cuanto disminuye el nivel de potencia. Un silbido bajo: Se produce cuando el recipiente se encuentra vacío. Este ruido desaparece en cuanto se introduce agua o alimentos en el recipiente. Crepitar: Se produce con recipientes que están compuestos de diferentes materiales superpuestos o al utilizar al mismo tiempo recipientes de tamaño y material diferente. La cantidad y la manera de cocinar los alimentos pueden hacer variar la intensidad del ruido. Unos silbidos elevados: Se pueden producir cuando se ponen en marcha dos zonas de cocción al mismo tiempo y con el máximo nivel de potencia. Estos silbidos desaparecen o son más escasos tan pronto como se disminuye la potencia. Ruido del ventilador: La placa de cocción está provista de un ventilador que se activa cuando la temperatura detectada es elevada. El ventilador también puede funcionar, después de que se haya apagado la placa de cocción, si la temperatura detectada es todavía demasiado elevada.

27.3 Recipientes

Pregunta	Respuesta
¿Qué recipiente puedo comprar para mi placa de inducción?	<ul style="list-style-type: none"> Más información sobre el tipo de recipientes aptos para inducción en → <i>"Recipientes adecuados", Página 6</i>

Pregunta	Respuesta
¿Por qué no calienta la zona de cocción y parpadea el nivel de potencia?	<ul style="list-style-type: none"> La zona activada no coincide con la zona donde está posicionado el recipiente. Asegúrese de que el nivel de potencia está activado en la zona donde se ha colocado el recipiente. El recipiente es demasiado pequeño para la zona activada o no es apropiado para inducción. Asegúrese de que el recipiente es apto para inducción y de que está posicionado en la zona que mejor se ajusta a su tamaño. Más información en → "FlexZone", Página 13 → "Recipientes adecuados", Página 6
¿Por qué el recipiente tarda en calentarse o no se calienta lo suficiente aunque se utilice un nivel de potencia alto?	<ul style="list-style-type: none"> El recipiente es demasiado pequeño para la zona activada o no es apropiado para inducción. Asegúrese de que el recipiente es apto para inducción y de que está posicionado en la zona que mejor se ajusta a su tamaño. Más información en → "FlexZone", Página 13 → "Recipientes adecuados", Página 6

27.4 Limpieza

Pregunta	Respuesta
¿Cómo debo limpiar la placa de inducción?	<ul style="list-style-type: none"> Para un resultado óptimo utilizar detergentes especialmente recomendados para vitrocerámicas. Se recomienda evitar detergentes, detergentes para lavavajillas (concentrados) o estropajos abrasivos. Más información en → "Cuidados y limpieza", Página 23.
Hay agua en el mueble situado debajo de la placa	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar si el recipiente de desbordamiento está lleno. Más información sobre la limpieza y mantenimiento de la placa de cocción en → "Cuidados y limpieza", Página 23 .
¿Cada cuanto tiempo hay que limpiar el recipiente de desbordamiento?	<ul style="list-style-type: none"> Limpiar el recipiente de desbordamiento frecuentemente. Más información sobre la limpieza del recipiente de desbordamiento en → "Cuidados y limpieza", Página 23.
¿Cada cuanto tiempo hay que limpiar el filtro antigrasa?	<ul style="list-style-type: none"> Limpiar el filtro antigrasa frecuentemente. Más información sobre la limpieza y cambio de los filtros en → "Cuidados y limpieza", Página 23.

28 Solucionar pequeñas averías

El usuario puede solucionar por sí mismo las pequeñas averías de este aparato. Se recomienda utilizar la información relativa a la subsanación de averías antes de ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica. De este modo se evitan costes innecesarios.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!

Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.

- ▶ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- ▶ Si el aparato está defectuoso, ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.

- ▶ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- ▶ Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- ▶ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, deberá sustituirse por un cable de conexión especial que puede adquirirse ya sea a través del Servicio de Asistencia Técnica o directamente del fabricante.

28.1 Advertencias

Notas

- Si en los indicadores aparece el indicador E , mantener pulsado el mando TwistPad® a la altura de la zona de cocción correspondiente para poder comprobar el código de la avería.
- Si el código de la avería no está especificado en la tabla, desconectar la placa de cocción de la red eléctrica, esperar unos 30 segundos y volver a conectarla de nuevo. Si el indicador se muestra de nuevo, avisar al Servicio de Asistencia Técnica e indicar el código de avería exacto.
- En caso de que se produzca un error, el aparato no pasa al modo de espera (standby).
- Para proteger las partes sensibles del aparato del sobrecalentamiento o de la sobrecarga eléctrica, la placa de cocción puede reducir temporalmente la potencia.

28.2 Indicaciones en el panel de indicadores

Fallo	Causa y resolución de problemas
Ningún indicador se ilumina	<p>Se ha interrumpido el suministro de corriente eléctrica</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Comprobar con ayuda de otros aparatos eléctricos, si se ha producido un corte en el suministro de corriente eléctrica. <p>La conexión del aparato no se ha hecho conforme al esquema de conexiones</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Comprobar que el aparato se ha conectado conforme al esquema de conexiones. <p>Avería en el sistema electrónico</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Si las comprobaciones anteriores no solucionan la avería, avisar al Servicio de Asistencia Técnica.
Los indicadores parpadean	<p>El panel de mando está húmedo o se ha depositado algún objeto encima</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Secar la zona del panel de mando o retirar el objeto.
<i>F</i>	<p>El filtro antiolores está saturado o el indicador de saturación se ilumina a pesar de haberse sustituido el filtro.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Sustituir el filtro y restablecer el indicador de saturación. Ver capítulo → "Cuidados y limpieza", Página 23
<i>F2, F4, E 7015, E 8207, E 8208</i>	<p>El sistema electrónico se ha sobrecalentado y ha apagado una o varias zonas de cocción</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Esperar a que el sistema electrónico se haya enfriado lo suficiente. Pulsar, a continuación, un símbolo cualquiera de la placa de cocción.
<i>FS</i> + nivel de potencia y tono de aviso	<p>Hay un recipiente caliente en la zona del panel de mando. Es muy probable que se sobrecaliente el sistema electrónico</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirar dicho recipiente. El indicador de avería se apaga poco después. Se puede seguir cocinando
<i>FS</i> y tono de aviso	<p>Hay un recipiente caliente en la zona del panel de mando. La zona de cocción se ha apagado para proteger el sistema electrónico</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirar dicho recipiente. Esperar unos segundos. Pulsar cualquier superficie de mando. Cuando se apague el indicador de avería, se puede seguir cocinando.
<i>F1/FS</i>	<p>La zona de cocción se ha sobrecalentado y se ha apagado para proteger su encimera</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Esperar a que el sistema electrónico se haya enfriado lo suficiente y volver a encenderla de nuevo.
<i>FQ</i>	<p>La función de PowerTransfer no se activa</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Confirmar el indicador de avería pulsando cualquier sensor. Se puede cocinar con normalidad sin utilizar la función PowerTransfer. Ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica
<i>F8</i>	<p>La zona de cocción ha estado en funcionamiento durante un período de tiempo prolongado y de forma ininterrumpida</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Se ha activado Desconexión individual de seguridad. Pulsar cualquier símbolo para apagar el indicador y poder ajustar de nuevo la zona de cocción.
<i>E 9000/E9010</i>	<p>Tensión de alimentación incorrecta, fuera de los límites normales de funcionamiento</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ponerse en contacto con el distribuidor de energía eléctrica.
<i>U400</i>	<p>La placa de cocción no está bien conectada</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Desconectar la placa de cocción de la red eléctrica. Comprobar que se ha conectado conforme al esquema de conexiones.
<i>dE</i>	<p>El modo Demo está activado</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Desconectar la placa de cocción de la red eléctrica. Esperar unos 30 segundos y volver a conectarla de nuevo. En los siguientes 3 minutos, pulsar cualquier sensor. El modo Demo está desactivado.

28.3 Ruidos normales de su aparato

A veces, un aparato de inducción puede originar ruidos o vibraciones como zumbidos, silbidos, crepitar, ruido de ventilador o sonidos acompasados.

29 Eliminación

29.1 Eliminación del aparato usado

Gracias a la eliminación respetuosa con el medio ambiente pueden reutilizarse materiales valiosos.

1. Desenchufar el cable de conexión de red de la toma de corriente.
2. Cortar el cable de conexión de red.
3. Desechar el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente.
Puede obtener información sobre las vías y posibilidades actuales de desecho de materiales de su distribuidor o ayuntamiento local.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

30 Declaración de conformidad

Por la presente, BSH Hausgeräte GmbH, certifica que el aparato con la funcionalidad Home Connect cumple con los requisitos básicos y el resto de disposiciones vigentes de la Directiva 2014/53/EU.

Hay una declaración de conformidad con RED detallada en www.neff-international.com en la página web del producto correspondiente a su aparato dentro de la sección de documentos adicionales.

Banda de 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz): 100 mW máx.
Banda de 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): 100 mW máx.



BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

WLAN (Wi-Fi) de 5 GHz: solo para uso en interiores.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

WLAN (Wi-Fi) de 5 GHz: solo para uso en interiores.

31 Servicio de Asistencia Técnica

Las piezas de repuesto originales relevantes para el funcionamiento conforme al reglamento sobre diseño ecológico se pueden adquirir en nuestro Servicio de Asistencia Técnica durante al menos 10 años a partir de la fecha de introducción en el mercado del aparato dentro del Espacio Económico Europeo.

Nota: La intervención del Servicio de Asistencia Técnica es gratuita en el marco de las condiciones de garantía del fabricante.

Para obtener información detallada sobre el periodo de validez de la garantía y las condiciones de garantía en su país, póngase en contacto con nuestro Servicio de Asistencia Técnica o con su distribuidor, o bien consulte nuestra página web.

Cuando se ponga en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) del aparato. Los datos de contacto del Servicio de Asistencia Técnica se encuentran en el directorio adjunto o en nuestra página web.

31.1 Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD)

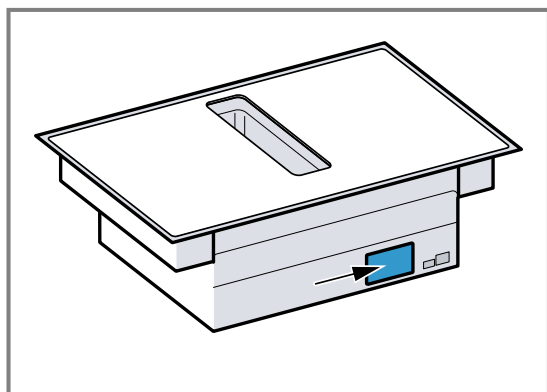
El número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) se encuentran en la placa de características del aparato.

La placa de características se encuentra:

- en la tarjeta del aparato.

- delante, en la parte inferior de la placa de cocción.

El número de producto (E-Nr.) se encuentra también en la superficie vitrocerámica. Además, es posible consultar el índice del Servicio de Atención al Cliente (KI) y el número de fabricación (FD) en los ajustes básicos → *Página 19*.



Para volver a encontrar rápidamente los datos del aparato o el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica, puede anotar dichos datos.

32 Comidas normalizadas

Estos datos están dirigidos a institutos de pruebas con el fin de facilitar los controles de nuestros aparatos. Las pruebas se han realizado con nuestros sets de recipientes para placas de inducción. Puede adquirir estos "sets de accesorios" en comercios especializados, en nuestro Servicio de Asistencia Técnica o en nuestra página web oficial.

32.1 Derretir cobertura de chocolate

Ingredientes: 150 gr chocolate negro (55% cacao).

- Cazo Ø 16 cm sin tapa.
 - Cocción: nivel de potencia 1.

32.2 Calentar y mantener caliente potaje de lentejas

Receta según DIN 44550.

Temperatura inicial 20°C.

Precalentar sin remover.

- Olla Ø 16 cm con tapa. Cantidad: 450 g.
 - Precalentar: duración 1'30"; nivel de potencia 9
 - Cocción: nivel de potencia 1.
- Olla Ø 20 cm con tapa. Cantidad: 800 g
 - Precalentar: duración 2'30"; nivel de potencia 9
 - Cocción: nivel de potencia 1.

32.3 Calentar y mantener caliente potaje de lentejas en conserva

Ej: diámetro de lentejas 5-7 mm. Temperatura inicial 20°C.

Remover tras 1 min. de precalentamiento

- Olla Ø 16 cm con tapa. Cantidad: 500 g.
 - Precalentar: duración 1'30" aprox; nivel de potencia 9
 - Cocción: nivel de potencia 1.
- Olla Ø 20 cm con tapa. Cantidad: 1 kg
 - Precalentar: duración 2'30" aprox; nivel de potencia 9
 - Cocción: nivel de potencia 1.

32.4 Salsa bechamel

Temperatura de la leche: 7°C

- Cazo Ø 16 cm sin tapa. Ingredientes: 40 g de mantequilla, 40 g de harina, 0,5 l de leche (3,5% materia grasa) y una pizca de sal.

Preparar salsa bechamel

- Derretir la mantequilla, mezclar la harina junto con la sal y calentar todos los ingredientes.
 - Precalentar: duración 6'00"; nivel de potencia 2
- Añadir la leche y llevar la salsa a ebullición, sin dejar de remover.
 - Precalentar: duración 6'30"; nivel de potencia 7
- Cuando la salsa bechamel rompa a hervir, mantenerla otros 2 minutos sin dejar de remover.
 - Cocción: nivel de potencia 2

32.5 Cocer arroz con leche con tapa

Temperatura de la leche: 7°C

1. Calentar la leche hasta que empiece a subir. Precalentar sin tapa. Tras 10 min de precalentamiento, remover.

2. Seleccionar el nivel de cocción recomendado y añadir el arroz, el azúcar y la sal a la leche.

Tiempo total, incluido el precalentamiento, 45 min aprox.

- Olla Ø 16 cm. Ingredientes: 190 g de arroz de grano redondo, 90 g de azúcar, 750 ml de leche (3,5% materia grasa) y 1 g de sal.
 - Precalentar: duración 5'30" aprox; nivel de potencia 8.
 - Cocción: nivel de potencia 3
- Olla Ø 20 cm. Ingredientes: 250 g de arroz de grano redondo, 120 g de azúcar, 1 l de leche (3,5% materia grasa) y 1,5 g de sal
 - Precalentar: duración 5'30" aprox; nivel de potencia 8.
 - Cocción: nivel de potencia 3, remover tras 10 min

32.6 Cocer arroz con leche sin tapa

Temperatura de la leche: 7°C

1. Añadir los ingredientes con la leche y calentar removiendo continuamente.
2. Seleccionar el nivel de cocción recomendado cuando la leche alcance 90°C aprox. y cocinar a fuego lento durante 50 min aprox.
 - Olla Ø 16 cm sin tapa. Ingredientes: 190 g de arroz de grano redondo, 90 g de azúcar, 750 ml de leche (3,5% materia grasa) y 1 g de sal.
 - Precalentar: duración: 5'30" aprox; nivel de potencia 8.
 - Cocción: Nivel de potencia 3
 - Olla Ø 20 cm sin tapa. Ingredientes: 250 g de arroz de grano redondo, 120 g de azúcar, 1 l de leche (3,5% materia grasa) y 1,5 g de sal.
 - Precalentar: duración: 5'30" aprox; nivel de potencia 8.
 - Cocción: nivel de potencia 2.

32.7 Cocer arroz

Receta según DIN 44550

Temperatura del agua: 20°C

- Olla Ø 16 cm con tapa. Ingredientes: 125 g de arroz de grano largo, 300 g de agua y una pizca de sal.
 - Precalentar: duración 2'30" aprox; nivel de potencia 9
 - Cocción: nivel de potencia 2
- Olla Ø 20 cm con tapa. Ingredientes: 250 g de arroz de grano largo, 600 g de agua y una pizca de sal.
 - Precalentar: duración 2'30" aprox; nivel de potencia 9
 - Cocción: nivel de potencia 2.

32.8 Freír lomo de cerdo

Temperatura inicial del lomo: 7°C

- Sartén Ø 24 cm sin tapa. Ingredientes: 3 lomos de cerdo (peso total aproximado 300 g, 1 cm de grosor) y 15 g de aceite de girasol.
 - Precalentar: duración 1'30" aprox; nivel de potencia 9
 - Cocción: nivel de potencia 7

32.9 Preparar creps

Receta según DIN EN 60350-2

- Sartén Ø 24 cm sin tapa. Ingredientes: 55 ml de masa por crep.
 - Precalentar: duración 1'30"; nivel de potencia 9
 - Cocción: nivel de potencia 7

32.10 Freír patatas ultracongeladas

- Olla Ø 20 cm sin tapa. Ingredientes: 2 l. de aceite de girasol. Cada tanda de fritura: 200 g de patatas fritas ultracongeladas (1 cm. de grosor).
 - Precalentar: nivel de potencia 9 hasta que la temperatura del aceite alcance 180°C.
 - Cocción: nivel de potencia 9



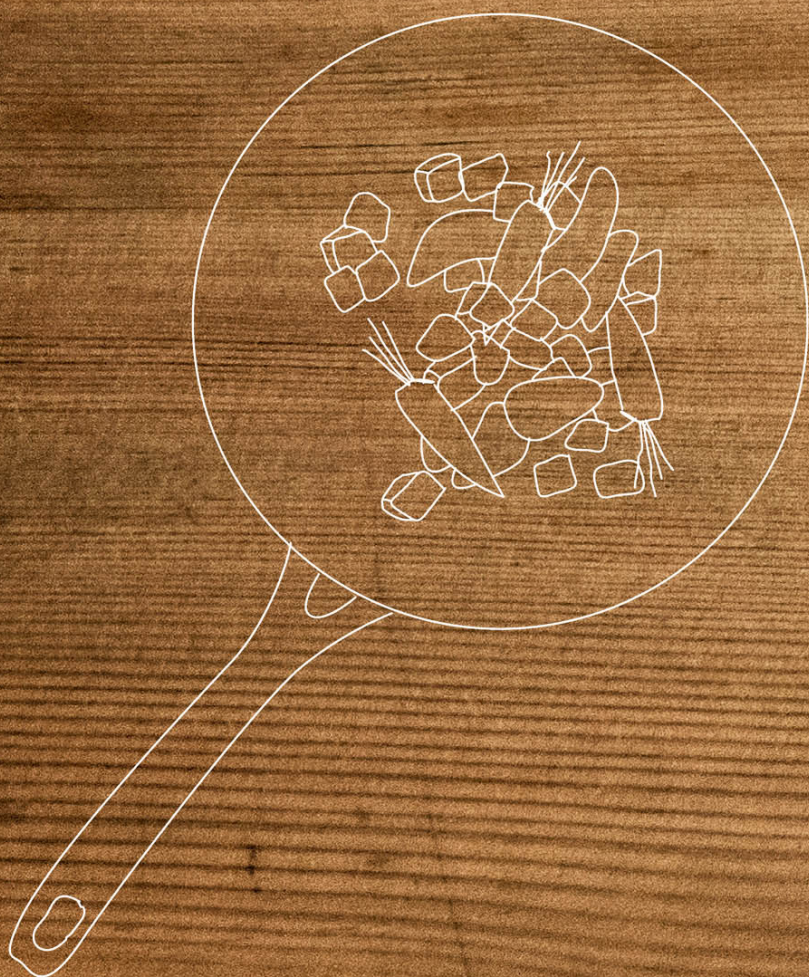
A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards to the bottom of the page.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards to the bottom.



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.



REGISTER YOUR PRODUCT
ONLINE NEFF-HOME.COM

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001675858
020927
es